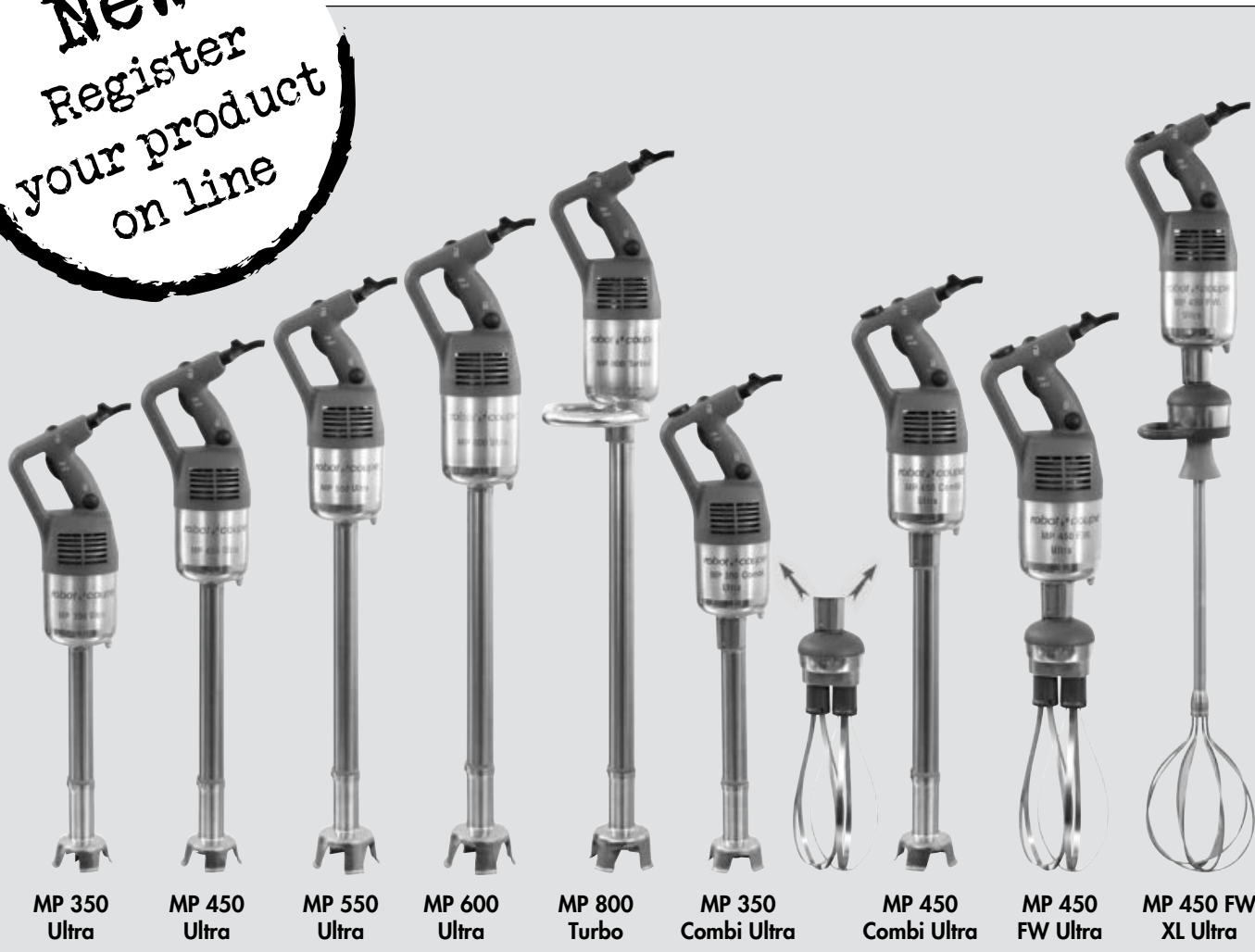


# robot coupe®

**New**  
Register  
your product  
on line



- MP 350 Ultra
- MP 350 V.V. Ultra
- MP 450 Ultra
- MP 450 V.V. Ultra
- MP 550 Ultra
- MP 600 Ultra
- MP 800 Turbo
- MP 350 Combi Ultra
- MP 450 Combi Ultra
- MP 450 FW Ultra
- MP 450 FW XL Ultra



[www.robot-coupe.com](http://www.robot-coupe.com)

- Fr** Enregistrez votre produit en ligne
- Eng** Register your product online
- D** Registrieren Sie Ihr Produkt online
- Nl** Registreer uw product online
- Es** Registre su producto en línea
- It** Registra il prodotto online
- Po** Registe o seu produto online.
- Sw** Registrera din produkt online
- Ru** Зарегистрировать онлайн ваш продукт
- Pl** Rejestracja produktu on-line
- Cz** Zaregistrujte svůj výrobek online

**robot coupe**®

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Нижеприведенные типы аппаратов соответствуют:

- Положениям следующих европейских директив и соответствующим гос. законодательствам:
  - Директива по механизмам 2006/42/ЕС,
  - Директива по низкому напряжению 2014/35/ЕС,
  - Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС,
  - Регламент (ЕС) № 1935/2004 « О материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами »,
  - Регламент (ЕС) № 10/2011 « О материалах и изделиях из пластмассовых материалов, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами »,
  - Директива по снижению опасных для здоровья компонентов (RoHS) 2002/95/CE,
  - Директива «DEEE» 2012/19/CE,
- положениям следующих стандартизированных евро норм, а также норм по технике безопасности и гигиены:

- EN ISO 12100 - 2010: Безопасность механизмов – Общие принципы разработки,
- EN 60204-1 - 2006: Безопасность механизмов – Электрооборудование аппаратов,
- EN 12852: Кухонные процессоры и миксеры,
- EN 1678- 1998: Овощерезки,
- EN 454 + A1 2010-02: Сбивательно-смесительные аппараты,
- EN 12853: Сбиватели и переносные венчики (погружаемые миксеры),
- EN 14655: Хлебoreзки,
- EN 13208: Аппараты для очистки овощей,
- EN 13621: Аппараты для отжимания воды из салата,
- EN 60529-2000: Степень защиты:
  - IP 55 для кнопок управления,
  - IP 34 для механизмов.

В г. Montceau en Bourgogne, 4 марта 2016 г.

Alain NODET  
Директор по производству



# СОДЕРЖАНИЕ

## ГАРАНТИЯ

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ВЫ ПРИОБРЕЛИ РУЧНОЙ МИКСЕР

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА

- Рекомендации по подключению

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Пуск в работу
- Пуск в непрерывном режиме работы
- Пуск в работу с регулируемой скоростью
- Шнур питания

## ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ

- Функция ножа
- Функция венчика

## СБОРКА / РАЗБОРКА

- Функция ножа
- Функция венчика
- Функция смесителя

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРИГОТОВЛЕНИЕ

## КРЕПЛЕНИЯ К КАСТРЮЛЕ

- Регулируемые крепления к кастрюле
- Простое крепление к кастрюле

## ГИГИЕНА

## ОЧИСТКА

- Блок двигателя
- Штанга и насадка
- Нож
- Коробка венчика
- Венчик
- Основа смесителя
- Смеситель

## ТЕХУХОД

- Нож
- Венчик
- Прокладка штанги
- Уплотнительное кольцо
- Уплотнительного
- Шнур питания

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Вес & Размеры
- Высота рабочей поверхности
- Уровень шума
- Электрические характеристики

## ЗАЩИТА

## ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ В СЛУЧАЕ ОСТАНОВКИ АППАРАТА

## НОРМЫ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Изображение в разобранном виде
- Электросхемы и монтажная схема

# ПРЕДЕЛ ГАРАНТИИ ROBOT-COUPÉ S.N.C.

**Ваш аппарат ROBOT-COUPÉ имеет гарантию сроком на один год с даты покупки: данная гарантия относится только к официальному изготовителю марки, его дистрибьютору или импортеру.**

**Если вы покупаете аппарат ROBOT-COUPÉ у дистрибьютора, исходной является его гарантия (в этом случае проверьте сроки и условия этой гарантии с вашим дистрибьютором). Гарантия ROBOT-COUPÉ не распространяется на гарантию дистрибьютора, однако в случае отсутствия последней гарантия ROBOT-COUPÉ будет действительной с некоторыми оговорками в зависимости от рынка. Гарантия ROBOT-COUPÉ S.N.C. распространяется только на неисправности, связанные с материалом и/или сборкой.**

## ГАРАНТИЯ ROBOT-COUPÉ S.N.C. НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:

**1** - Повреждения оборудования из-за неправильного или несоответствующего использования, падения аппарата или другие подобные повреждения, вызванное неправильным выполнением инструкции в части сборки, установки, использования, чистки, обслуживания и т. д.).

**2** - Заточка или замена лезвий, затупившихся, испорченных или изношенных после определенного времени использования, считающегося нормальным или чрезмерным.

**3** - Детали и/или стоимость замены или ремонта лезвий, ножей, поверхностей, насадок, испачканных, поцарапанных, поврежденных, искривленных или изменивших цвет.

**4** - Любые изменения, добавления или ремонт, выполненные не уполномоченным предприятием.

**5** - Перевозка аппарата в/из сервисного центра..

**6** - Стоимость установки или тестирования новых деталей или комплектов (напр., чаши, диски, лезвия, насадки), замененных по собственному усмотрению.

**7** - Расходы, связанные с изменением направления вращения трехфазного электродвигателя (ответственность несет установщик).

**8** - ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ТРАНСПОРТИРОВКОЙ. Видимые или невидимые повреждения лежат на ответственности перевозчика. Пользователь должен известить об этом перевозчика и экспедитора сразу по получении товара, или как только он обнаружит повреждение, если речь идет о невидимом повреждении.

**ХРАНИТЕ ЗАВОДСКУЮ УПАКОВКУ**, которая пригодится в случае проверки перевозчика.

Гарантия ROBOT-COUPÉ S.N.C. ограничивается заменой неисправных деталей или аппаратов: ROBOT-COUPÉ S.N.C., а также все его филиалы или аффилированные предприятия, его дистрибьюторы, агенты, управляющие, служащие или страховщики не несут ответственность за ущерб, потерю или косвенные расходы, связанные с аппаратом или невозможностью его использования.

# ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Во избежание несчастных случаев (электротравмы, ранения и пр.) и для снижения материального ущерба, нанесенного неправильным использованием вашего аппарата, внимательно прочитайте следующие инструкции и строго соблюдайте их выполнение. Это поможет вам лучше ознакомиться с аппаратом и правильно его использовать. Прочитайте полностью данные рекомендации и ознакомьте с ними всех лиц, пользующихся аппаратом.

## РАСПАКОВКА

- Соблюдайте **ОСТОРОЖНОСТЬ** при распаковке режущих инструментов: ножей, дисков и др.

## УСТАНОВКА

- Рекомендуется устанавливать аппарат на предусмотренное для него настенное крепление.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке корпуса двигателя, и что она рассчитана на необходимую силу тока.
- Включайте аппарат только, если он находится в рабочей емкости.

## РАБОТА

- Соблюдайте осторожность при работе с режущими инструментами (дисками или ножами).

## ПРОЦЕДУРА СБОРКИ

- Строго соблюдайте различные процедуры сборки (см. стр. 136) и убедитесь, что все принадлежности правильно установлены.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Никогда не пытайтесь убрать предохранительные системы.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы в рабочую емкость.
- Никогда не включайте порожний аппарат (если он не погружен в приготавливаемый продукт).
- Перед снятием штанги, насадки или венчика убедитесь, что аппарат отключен от сети.
- Рекомендуется слегка наклонять аппарат во избежание контакта насадки со дном рабочей емкости.

## ВНИМАНИЕ!

**Что делать если ручной миксер упал в жидкость в процессе работы.**

- 1) **Не касайтесь миксера, ёмкости и рабочего стола.**
- 2) **Отсоедините шнур питания от электросети.**
- 3) **Достаньте миксер из жидкости.**
- 4) **Наклоните миксер, чтобы дать стечь максимум жидкости.**
- 5) **Не включайте миксер, во избежание поражения электрическим током.**
- 6) **Обратитесь в авторизованный сервисный центр для очистки и просушки электрических компонентов миксера**

## ОЧИСТКА

- В целях предосторожности перед операциями очистки всегда отключайте ваш аппарат.
- Систематически очищайте аппарат и его принадлежности по окончании работы.
- Не погружайте блок двигателя в воду.
- Для алюминиевых деталей используйте подходящее моющее средство.
- Для пластмассовых деталей не используйте моющие средства с высокой щелочностью (высокая концентрация натрия или аммиака).
- Robot-Coupe ни в коем случае не несет ответственность за несоблюдение пользователем элементарных правил санитарной гигиены.

## ТЕХУХОД

- Перед любыми операциями на электрических частях в обязательном порядке отключайте аппарат.
- Регулярно проверяйте состояние прокладок или колец, а также исправность предохранительных систем.
- Тщательно соблюдайте процедуры теххода и проверяйте принадлежности, особенно в случае использования коррозионных продуктов (лимонная кислота и пр.).
- Никогда не пользуйтесь аппаратом в случае повреждения шнура питания или вилки, или если аппарат плохо работает или был поврежден.
- При любых anomalies в работе обращайтесь в сервисный центр.

## ВЫ ПРИОБРЕЛИ РУЧНОЙ МИКСЕР

Robot-Coupe разработал гамму ручных миксеров, характеристики которых представлены в нижеследующей таблице.

| Модели             | Регулируемая скорость | Длина трубки | Длина венчика | Емкость литры |
|--------------------|-----------------------|--------------|---------------|---------------|
| MP 350 Ultra       |                       | 350 mm       |               | 50            |
| MP 350 V.V. Ultra  | ●                     | 350 mm       |               | 50            |
| MP 450 Ultra       |                       | 450 mm       |               | 100           |
| MP 450 V.V. Ultra  | ●                     | 450 mm       |               | 100           |
| MP 550 Ultra       |                       | 550 mm       |               | 200           |
| MP 600 Ultra       |                       | 600 mm       |               | 300           |
| MP 800 Turbo       |                       | 800 mm       |               | 400           |
| MP 350 Combi Ultra | ●                     | 350 mm       | 280 mm        | 50            |
| MP 450 Combi Ultra | ●                     | 450 mm       | 280 mm        | 100           |
| MP 450 FW Ultra    | ●                     |              | 280 mm        | -             |
| MP 450 XL FW Ultra | ●                     |              | 610 mm        | -             |

Функция **миксер (нож)** предусмотрена для приготовления супов, овощных супов, супов-пюре, овощных пюре или жидких каш. Функция **венчика** идеально приспособлена для приготовления блинного теста, майонеза, взбитых белков, шоколадного мусса, сметаны, взбитых сливок, творога и пр.

Насадка венчика имеет **металлическую усиленную коробку** для приготовления продуктов с твердой и густой текстурой, таких как блинное тесто или картофельное пюре.

Функция **регулирования скорости** облегчает использование в зависимости от требуемого приготовления, а благодаря постепенному ускорению ножа предотвращается разбрызгивание продукта.

Для удобного хранения каждый аппарат **поставляется с настенным креплением**.

Разборная конструкция аппарата позволяет

легко снимать и устанавливать все часто используемые элементы для теххода и очистки.

Данная инструкция содержит важную информацию для пользователя, которая поможет ему максимально использовать аппарат.

**Поэтому мы настоятельно рекомендуем перед первым использованием аппарата внимательно прочитать эту инструкцию.**

### Функция ножа

**Повышенная мощность двигателя** позволяет работать с большими объемами от 50 до 400 литров, в зависимости от модели, и обеспечивает **быстроту и высокое качество конечного продукта**.

### Функция венчика

Функция венчика трех моделей обеспечивает приготовление следующего количества:

- от 2 до 50 яичных белков.
- от 1 до 60 кг картофельного пюре.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АППАРАТА

### • РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Данный аппарат относится к классу II (двойная изоляция), работает на однофазном переменном токе и не нуждается в розетке с заземлением. Двигатель универсального типа имеет **противопожарную защиту**

Электросеть, к которой подключается аппарат, **должна быть защищена дифференциальным выключателем (30 мА) и предохранителем (10 А)**.

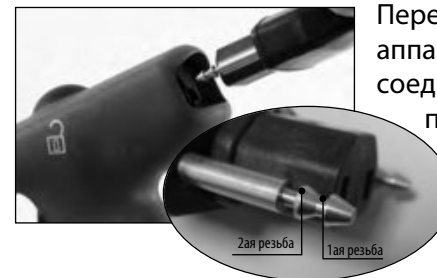
**Предусмотреть однофазную розетку на 10/16 А.**

**Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке двигателя.**

Аппараты ROBOT-COUPЕ оснащены различными типами двигателей: 230 В/50 Гц, которые подходят к напряжению:

- 220 - 240 В
- 120 В / 60 Гц
- 220 В / 60 Гц

Аппарат поставляется с вилкой для однофазного питания и шнуром.



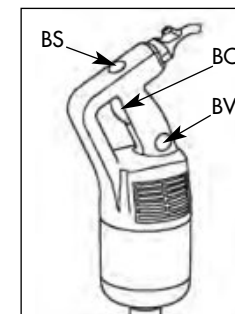
Перед подключением аппарата к сети, **присоедините шнур питания к ручке аппарата** (см. фото).

Убедитесь, что кабель питания вставлен полностью (необходимо вставить оба штыря вилки), в противном случае, вам не удастся включить аппарат.

## ПУСК В РАБОТУ

### • ПУСК В РАБОТУ (касается всех моделей аппарата)

1. Убедитесь, что кнопка управления (BC) не задействована.
2. Включите аппарат в сеть.
3. Опустите аппарат в рабочую емкость.
4. Нажмите на предохранительную кнопку (BS).
5. Нажмите на кнопку управления (BC). Миксер начинает работать.
6. Отпустите предохранительную кнопку (BS).
7. Для остановки аппарата отпустите кнопку управления (BC).



## • ПУСК В НЕПРЕРЫВНОМ РЕЖИМЕ РАБОТЫ (касается всех моделей аппарата)

Действуйте аналогично указаниям пунктов 1-6.

7. Держа нажатой кнопку управления (BC), нажмите блокировочную кнопку (BV).

8. Отпустите кнопку управления (BC).

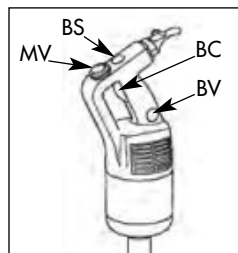
9. Отпустите блокировочную кнопку (BV). Миксер работает самостоятельно.

10. Для остановки аппарата нажмите кнопку управления (BC) и отпустите ее.

## • ПУСК К РАБОТУ С РЕГУЛИРУЕМОЙ СКОРОСТЬЮ (MP 350 V.V. Ultra, MP 450 V.V. Ultra, MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra, MP 450 XL FW Ultra)

Действуйте аналогично указаниям пунктов 1-6.

7. Регулируйте скорость двигателя, поворачивая ручку (MV) в сторону мин. или макс. в зависимости от желаемой скорости.



**Функция венчика** (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra): скорость от **250** до **1500** об/мин.

**Функция миксер** (MP 350 V.V. Ultra, MP 450 V.V. Ultra, MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra): скорость от **1500** до **9000** об/мин.

**Аксессуар Смеситель** (MP 450 XL FW Ultra, по спец. заказу для моделей MP 350 Combi Ultra и MP 450 Combi Ultra): **Скорость 160-510 об/мин.** Рекомендуется начать работу на низкой скорости, используя функцию венчика.

**Принцип саморегулирования скорости:** Как только скорость выбрана, она остается постоянной независимо от консистенции продукта, аппарат работает автономно.

## • ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАРТОФЕЛЬНОГО ПЮРЕ (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra)



Для функции венчика была специально разработана саморегулируемая скорость для приготовления картофельного пюре (прерывистое вращение).

Пюре должно приготавливаться на минимальной скорости. Для этого поворачивайте кнопку в направлении, обратном часовой стрелке, до получения щелчка. Предусмотренная специально для пюре скорость обозначена треугольником на кнопке регулирования скорости.

## • ШНУР ПИТАНИЯ

Шнур прослужит дольше, если после очистки миксера вы обернете его не натягивая вокруг выступов предназначенных для этой цели.



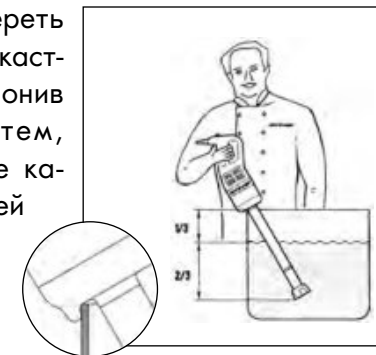
## ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ

### • ФУНКЦИЯ НОЖА

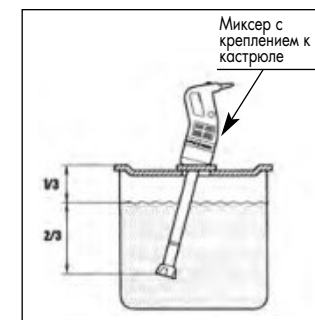
Для удобства работы рекомендуется держать аппарат одной рукой за ручку, а второй поддерживать основание блока двигателя. Кроме того, рекомендуется слегка наклонять аппарат, чтобы насадка не касалась дна рабочей емкости.



Можно также опереть аппарат на край кастрюли, слегка наклонив его и следя за тем, чтобы насадка не касалась дна рабочей емкости.



Если вы пользуетесь миксером с креплением к кастрюле, установите его посередине, слегка наклоня и следя за тем, чтобы насадка не касалась дна кастрюли.

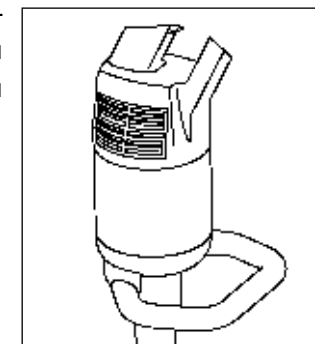


Во избежание разбрызгивания убедитесь, что насадка хорошо погружена в продукт, а вентиляционные отверстия блока двигателя не соприкасаются с жидкостью.

Для оптимальной эффективности работы погрузите миксер на  $\frac{2}{3}$  длины штаги.

### MP 800 Turbo

Форма ручки специально разработана для удобного захвата и легкого перемещения.



## • ФУНКЦИЯ ВЕНЧИКА

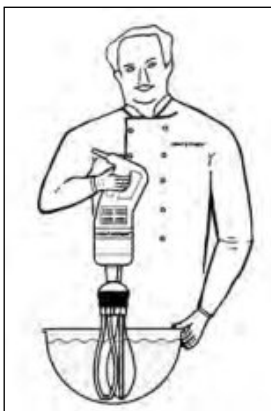
Для удобства работы рекомендуется держать аппарат одной рукой за ручку, а второй поддерживать основание блока двигателя.

Можно также держать аппарат одной рукой за ручку, а второй, при необходимости, поддерживать край кастрюли.



Для получения идеальной однородности приготавливаемого продукта во время работы перемещайте венчик в емкости.

Настоятельно рекомендуется не дотрагиваться венчиком к стенкам рабочей емкости.



Для оптимальной эффективности работы погружайте венчик как минимум на 1/5 его длины.

Рекомендуется также начинать работу на низкой скорости.

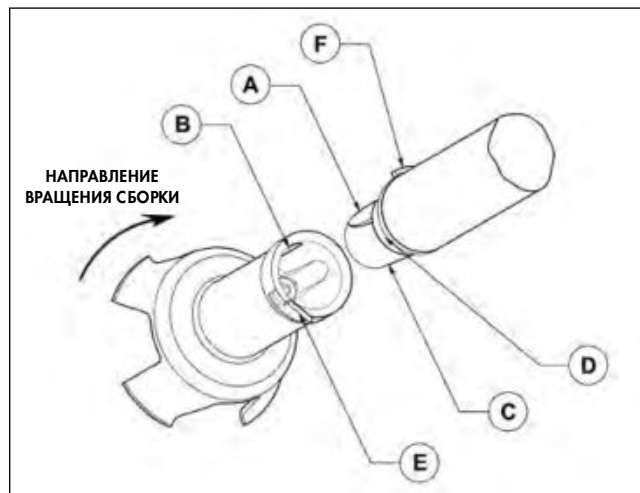
Ручка смесителя позволяет удобный захват аппарата.



## СБОРКА/РАЗБОРКА

### • ФУНКЦИЯ НОЖА

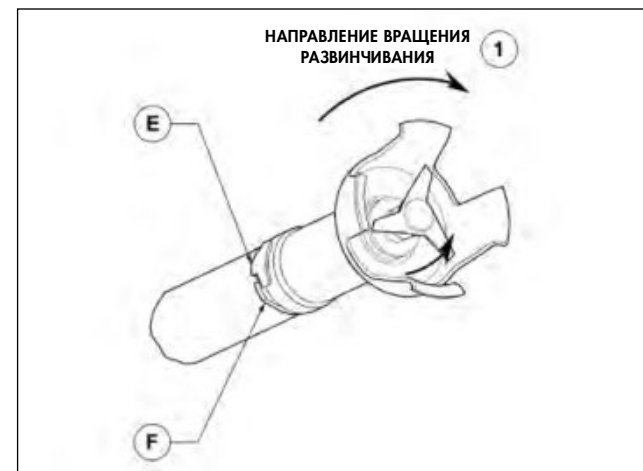
**Установка насадки на трубку  
(касается всех моделей аппарата)**



- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Выровняйте пластину **A** конической части трубки с пальцем **B** на внутренней стороне насадки.
- Вставьте коническую часть трубки **C** в насадку. Когда кольцо соприкоснется с прокладкой трубки **D**, поверните насадку в направлении стрелки (см. рис.) так, чтобы винтить шип насадки **E** в выступ трубки **F** до получения легкого зажатия.

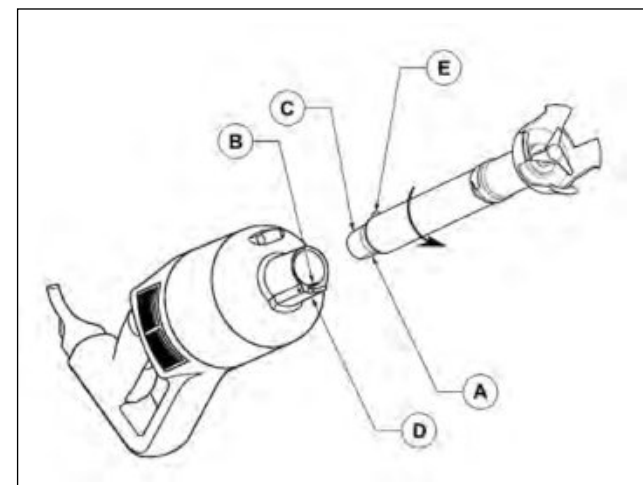
**Снятие насадки с трубки  
(касается всех моделей аппарата)**

- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Поворачивайте насадку в направлении стрелки **1** (см. рис.), чтобы вывинтить шип насадки **E** из выступа трубки **F**. Достигнув упора, снимите насадку с трубки.



**Установка трубки на блок двигателя (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 800 Turbo)**

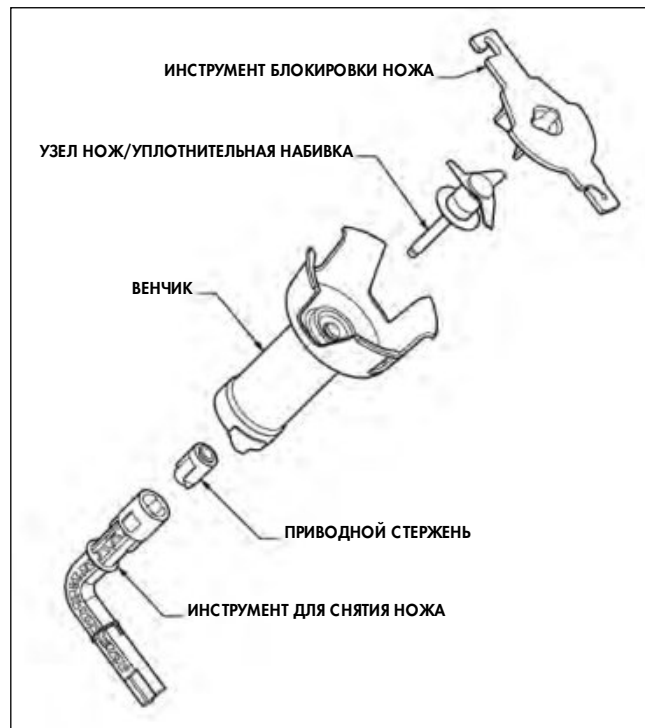
- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Выровняйте пластину **A** конической части трубки **C** с пальцем **B** на внутренней части алюминиевого картера.
- Полностью вставьте коническую часть трубки **C** в алюминиевый картер.
- Поворачивайте трубку в направлении стрелки (см. рис.) до получения легкого зажатия.



## Снятие трубки с блока двигателя (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 800 Turbo)

- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Поверните трубку в направлении, обратном сборке.
- По достижении упора снимите трубку с алюминиевого кожуха.

## Снятие ножа

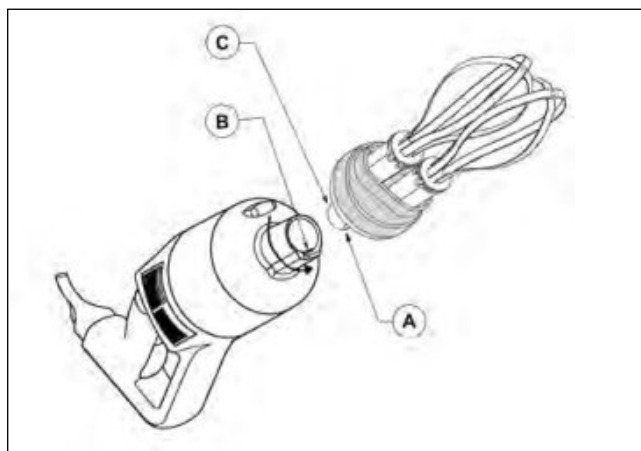


- Для безопасного снятия ножа используйте инструмент для его блокировки, либо наденьте предохранительную перчатку или используйте плотную тряпку.
- После вывинчивания приводного кожуха нож высвобождается и может очищаться.

## • ФУНКЦИЯ ВЕНЧИКА (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra)

### Установка коробки на блок двигателя

- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Выровняйте пластину (А) конической части коробки венчика (С) с пальцем (В) на внутренней стороне насадки.
- Полностью вставьте коническую часть (С) коробки венчика в алюминиевый кожух.
- Поворачивайте коробку в направлении стрелки (см. рис.) до получения легкого зажатия.



### Снятие коробки

- Убедитесь, что аппарат выключен.
- Поверните коробку в направлении, обратном сборке.
- По достижении упора снимите коробку венчика с алюминиевого кожуха.

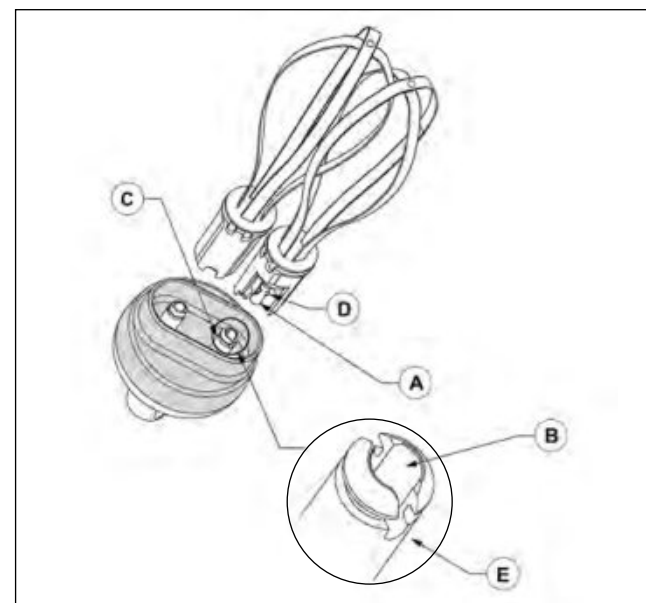
### Установка венчиков на коробке

- Возьмите коробку одной рукой.
- Держа венчик в другой руке, вставьте ось первого венчика (А) в отверстие (В) оси коробки венчика. Следите за выравниванием приводных пальцев (D) с гнездами.

- Вставьте венчик в ось коробки (С) и вращайте его, пока приводные пальцы войдут в гнезда (Е) оси (С) таким образом, чтобы венчик закрепился на оси.

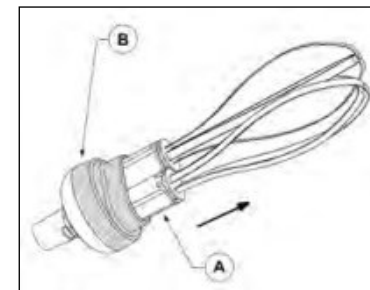
- Для проверки прочного крепления венчика на оси (С) легко потяните его вверх.

- Для установки 2-го венчика действуйте аналогичным образом. Если венчик не вставляется, выньте его, поверните на четверть оборота и проделайте операцию снова.

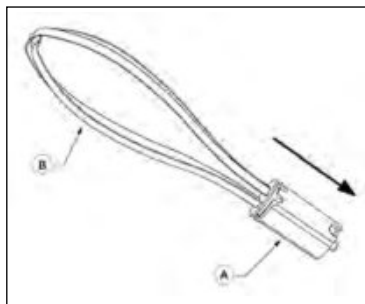


### Снятие веников с коробки

Держа эжектор в одной руке, а коробку (В) в другой, поверните эжектор (А) в направлении стрелки.



## Снятие з жектора

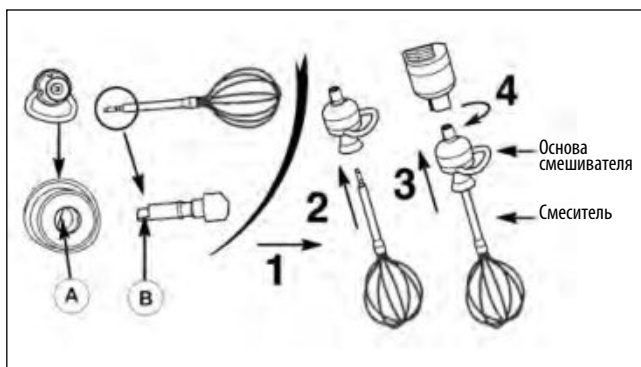


- Держите венчик (B) одной рукой.
- Другой рукой потяните за эжектор (A) в направлении стрелки (см. рис.).

**Разборная конструкция штанги, ножа** (запатентованные компаний Robot-Coupe) и **венчика** проста и удобна в уходе и обеспечивает идеальную гигиену.

- **ФУНКЦИЯ СМЕСИТЕЛЯ (MP 450 XL FW Ultra)**  
По спец. заказу для моделей MP 350 Combi Ultra и MP 450 Combi Ultra

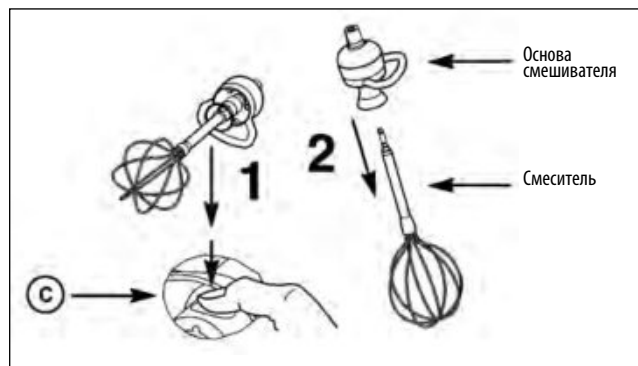
## Установка смесителя на основу:



Совместите платформу смесителя (A) и платформу основы смесителя (B).

После размещения смесителя на основе достаточно установить его, повернув на блок моторе против направления часовой стрелки.

## Съем смесителя с основы:



Для снятия смесителя с основы нажмите на кнопку (C), смеситель моментально снимется. И в завершение - снять основу с блок двигателя.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Функция миксер позволяет за минимальное время выполнять все виды микширования, а функция венчика обеспечивает взбивание и смешивание. Мы настоятельно рекомендуем внимательно следить за приготовлением для получения желаемого результата.

### РЕСТОРАНЫ - ФАБРИКИ-КУХНИ

#### Функция ножа

- Супы / Супы-пюре / Овощные супы
- Овощные пюре: морковь, шпинат, сельдерей, репа, стручковая фасоль и пр.
- Муссы: овощные, рыбные и пр.
- Фруктовые пюре
- Соусы: зеленый, айоли с красным перцем, провансаль, взбитые, томатные, с петрушкой и др.
- Густые супы: лангустины, ракообразные и пр.
- Блинное тесто

### РЕСТОРАНЫ - ФАБРИКИ-КУХНИ

#### Функция венчика

- Картофельное пюре (свежее или в хлопьях)
- Блинное тесто
- Майонез
- Взбитые белки
- Шоколадный мусс
- Сметана
- Взбитые сливки
- Творог и пр.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ДЛЯ ХИМИЧЕСКИХ И ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ЛАБОРАТОРИЙ

- Смеси: изготовление мазей, кремов, теста и пр., эмульсий.

## КРЕПЛЕНИЯ К КАСТРЮЛЕ

Для полного удобства пользователя и совершенно автономной работы. Целиком из нержавеющей стали, полностью разбираемые, удобные для очистки и эргономичные.

### • РЕГУЛИРУЕМЫЕ КРЕПЛЕНИЯ К КАСТРЮЛЕ

По спецзаказу поставляются три вида креплений, которые соответствуют размерам кастрюли:

- для кастрюль Ø от 330 до 650 мм.
- для кастрюль Ø от 500 до 1000 мм.
- для кастрюль Ø от 850 до 1300 мм.



### • ПРОСТОЕ КРЕПЛЕНИЕ К КАСТРЮЛЕ

Для всех Ø кастрюль.



## ГИГИЕНА

На любой стадии приготовления аппарат должен быть чистым.

Очень важно тщательно очищать аппарат после приготовления любого продукта с помощью моющих и дезинфицирующих средств.

### • ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕРАЗБАВЛЕННУЮ ЖАВЕЛЕВУ ВОДУ

- Правильно разбавьте моющее/дезинфицирующее средство в соответствии с инструкциями изготовителя, как правило имеющимися на упаковке.
- Тщательно протрите, при необходимости.
- Оставьте на некоторое время.
- Тщательно прополощите.
- Тщательно высушите с помощью салфетки одноразового использования.

## ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ

В целях предосторожности перед любыми операциями очистки рекомендуется всегда отключать аппарат (во избежание риска электротравм).

После использования миксера для приготовления горячих блюд охладите нижнюю часть штанги под холодной водой перед снятием насадки.

По окончании приготовления быстро очистите штангу, чтобы убрать прилипшее к ее стенкам остатки продукта.

### • БЛОК ДВИГАТЕЛЯ

Никогда не погружайте блок двигателя в воду, очищайте его с помощью влажной тряпки или губки.

### • ШТАНГА И НАСАДКА

Возможно действовать двумя способами:

#### Упрощенная процедура очистки

- Погрузите штангу с насадкой в емкость с водой и на несколько минут включите аппарат, чтобы убрать остатки продукта, прилипшие к ножу и венчику.
- Затем обязательно выключите аппарат, следя за тем, чтобы вода не попала в штангу.
- Снимите насадку со штанги для удаления конденсации.

#### Полная процедура очистки

- В обязательном порядке выключите аппарат.
- Прополощите штангу с насадкой под водопроводной водой.
- Снимите со штанги насадку, а затем нож. Действуйте с осторожностью, чтобы не повредить поверхности оси и уплотнительной набивки. Очистите все элементы, применяя не слишком агрессивное моющее средство.
- После очистки тщательно высушите все детали во избежание окисления.

### • НОЖ

Для тщательной очистки аппарата снимите нож с насадки.

После очистки ножа **тщательно высушите лезвия** во избежание возможного окисления.

### • КОРОБКА ВЕНЧИКА

Никогда не погружайте коробку венчика в воду. Очищайте ее с помощью влажной тряпки или губки.

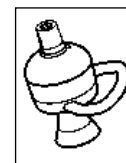
Никогда не мойте коробку венчика в посудомоечной машине.

### • ВЕНЧИК

Венчики можно мыть руками или в посудомоечной машине.

Для тщательной очистки рекомендуется снимать эжектор венчика.

### • ОСНОВА СМЕШИВАТЕЛЯ



Никогда не погружайте основу смесителя в воду. Чистить слегка влажной тряпкой. Не следует мыть в посудомоечной машине.

### • СМЕСИТЕЛЬ



Смеситель можно чистить вручную или в посудомоечной машине. Возможна также очистка с помощью влажной тряпки.



### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что используемое моющее средство можно применять для пластмассовых изделий. Некоторые моющие средства имеют высокую щелочность (например, высокую концентрацию натрия или аммиака) и не могут применяться для пластмассовых изделий во избежание их быстрого повреждения.

## ТЕХУХОД

### • НОЖ

Качество нарезки, в основном, зависит от состояния лезвий и степени их износа. Нож является изнашиваемой деталью и нуждается в периодической замене для обеспечения постоянного качества готового продукта.

Рекомендуется заменять нож одновременно с заменой направляющего кольца и уплотнительной набивки.

### • ВЕНЧИК

Качество готового продукта, главным образом, зависит от состояния венчиков и степени их износа. Рекомендуется периодически менять их для оптимального качества готового продукта.

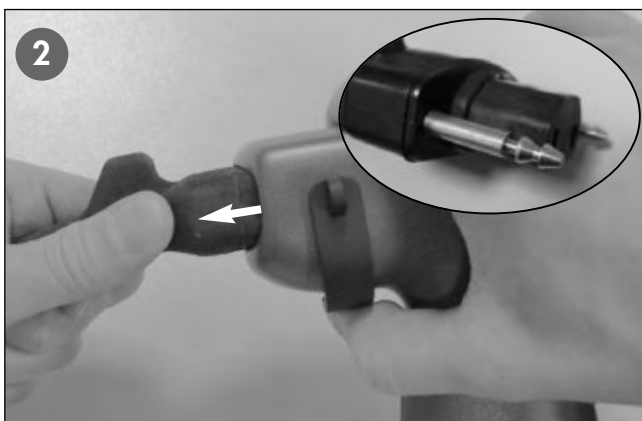
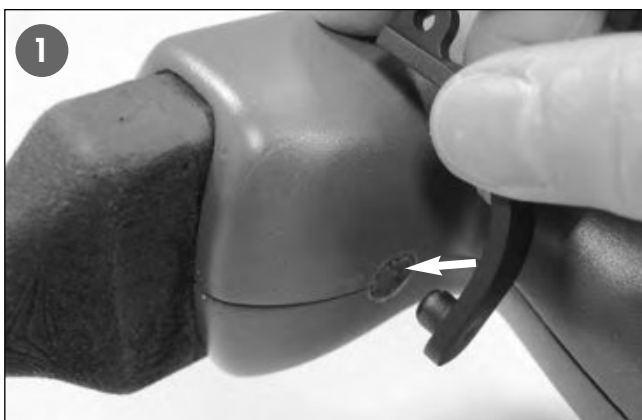
## • CORDON D'ALIMENTATION

Для обеспечения безопасности, шнур питания не должен иметь повреждений.

В случае повреждения (деформации изоляции) его необходимо заменить.

### Замена кабеля:

- 1) Используйте ключ, прилегающий к новому кабелю
- 2) Нажмите на толкатель (см. на фото) и потяните кабель не отпуская ключ
- 3) Подсоединение нового шнура:  
См. стр. 134, раздел «Ввод в эксплуатацию»



## • ПРОКЛАДКА ШТАНГИ

В целях сохранения идеальной герметичности насадки со штангой регулярно проверяйте степень износа прокладки и заменяйте ее в случае необходимости.

## • УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО

Смазывайте уплотнительно кольцо штанги (используйте безопасное для пищи масло).

В целях сохранения идеальной герметичности штанги рекомендуется регулярно проверять степень ее износа и заменять, в случае необходимости.

Замена кольца очень проста; настоятельно рекомендуется регулярно проверять его состояние.

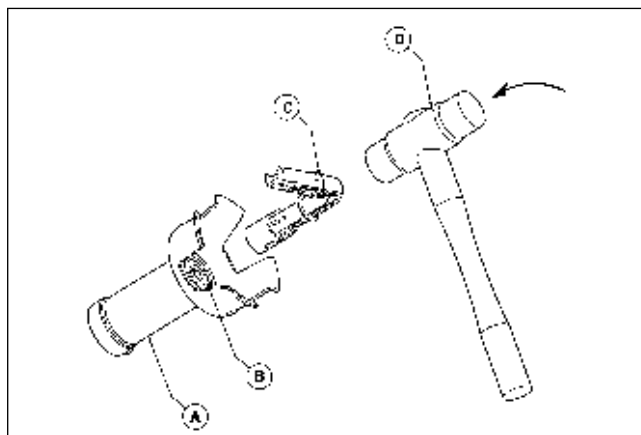
## • УПЛОТНИТЕЛЬНЫЙ БЛОК

Уплотнительный блок следует заменять в следующих случаях:

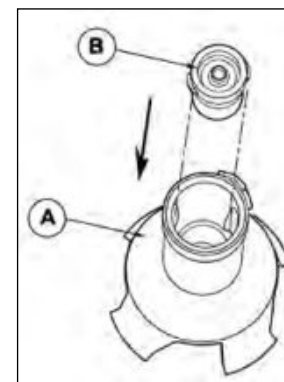
- Попадание жидкости в штангу
- Наличие зазора в креплении ножа

### 1) Снятие уплотнительного блока:

Установите инструмент для снятия ножа © на уплотнительный блок ②. Выньте блок из гнезда, ударив легким молотком ③ по инструменту для снятия ножа ©.



### 2) Установка уплотнительного блока:



Установите проушины уплотнительного блока ② вровень с канавками насадки ①. Поверните уплотнительный блок рукой в направлении, указанном стрелкой, а затем закрепите его на насадке с помощью инструмента для снятия ножа.

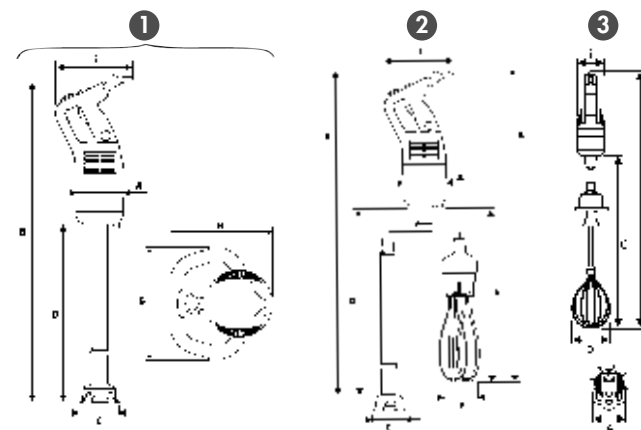
⚠ ВНИМАНИЕ

**Периодически проверять:**

- Состояние герметичных мембран 3 кнопок на отсутствие следов износа во избежание потери герметичности.
- Состояние корпуса миксера на отсутствие аномальных следов износа или трещин, открывающих доступ к частям под напряжением.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### • ВЕС & РАЗМЕРЫ (в мм)



| Модели ①          | Размеры (мм) |      |     |     |   |   |     |     |     | Вес (кг) |            |
|-------------------|--------------|------|-----|-----|---|---|-----|-----|-----|----------|------------|
|                   | A            | B    | C   | D   | E | F | G   | H   | I   | нетто    | в упаковке |
| MP 350 Ultra      | 125          | 725  | 100 | 360 |   |   |     |     | 200 | 4,6      | 6,1        |
| MP 350 V.V. Ultra | 125          | 725  | 100 | 360 |   |   |     |     | 200 | 4,8      | 6,3        |
| MP 450 Ultra      | 125          | 825  | 100 | 460 |   |   |     |     | 200 | 4,9      | 6,4        |
| MP 450 V.V. Ultra | 125          | 825  | 100 | 460 |   |   |     |     | 200 | 5,0      | 6,4        |
| MP 550 Ultra      | 125          | 925  | 110 | 560 |   |   |     |     | 200 | 5,2      | 6,7        |
| MP 600 Ultra      | 125          | 970  | 110 | 580 |   |   |     |     | 200 | 5,7      | 7,6        |
| MP 800 Ultra      | 125          | 1130 | 110 | 740 |   |   | 212 | 189 | 200 | 7,1      | 9          |

| Модели ②           | A   | B   | C   | D   | E   | F   | G | H | I   | нетто | в упаковке |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|---|---|-----|-------|------------|
| MP 350 Combi Ultra | 125 | 775 | 100 | 360 | 440 | 120 |   |   | 200 | 5,9   | 8,3        |
| MP 450 Combi Ultra | 125 | 875 | 100 | 360 | 440 | 120 |   |   | 200 | 6,1   | 8,5        |
| MP 450 FW Ultra    | 125 | 805 |     |     | 440 | 120 |   |   | 200 | 4,3   | 6,5        |

| Модели ③  | A   | B    | C   | D   | E | F | G | H | I   | нетто | в упаковке |
|---|-----|------|-----|-----|---|---|---|---|-----|-------|------------|
| Блок двигателя<br>MP Combi<br>+ Смеситель /<br>MP 450 XL FW Ultra | 150 | 1175 | 815 | 175 |   |   |   |   | 200 | 5,3   | 8,5        |

## • ВЫСОТА РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

Рекомендуется устанавливать рабочую емкость на устойчивом ровном столе.

## • УРОВЕНЬ ШУМА

Уровень шума, эквивалентный акустическому давлению при работе аппарата вхолостую, составляет менее 70 дБ (А).

## • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Однофазный аппарат **MP 450 Ultra**

| Двигатель   | Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|-------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 9500              | 2,1     |
| 120 В/60 Гц | 9300              | 3,7     |
| 220 В/60 Гц | 9000              | 2,0     |

## Однофазный аппарат **MP 350 V.V. Ultra**

| Двигатель   | Миксер Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|--------------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 1500 - 9000              | 2,1     |
| 120 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 3,7     |
| 220 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 2,0     |

## Однофазный аппарат **MP 450 Ultra**

| Двигатель   | Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|-------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 9500              | 2,3     |
| 120 В/60 Гц | 9300              | 4,5     |
| 220 В/60 Гц | 9000              | 2,2     |

## Однофазный аппарат **MP 450 V.V. Ultra**

| Двигатель   | Миксер Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|--------------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 1500 - 9000              | 2,3     |
| 120 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 4,5     |
| 220 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 2,2     |

## Однофазный аппарат **MP 550 Ultra**

| Двигатель   | Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|-------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 9500              | 3,5     |
| 120 В/60 Гц | 9300              | 6,5     |
| 220 В/60 Гц | 9000              | 3,3     |

## Однофазный аппарат **MP 600 Ultra**

| Двигатель   | Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|-------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 9500              | 3,4     |
| 120 В/60 Гц | 9300              | 6,8     |
| 220 В/60 Гц | 9000              | 3,2     |

## Однофазный аппарат **MP 800 Turbo**

| Двигатель   | Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|-------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 9500              | 4,5     |
| 120 В/60 Гц | 9300              | 7,5     |
| 220 В/60 Гц | 9000              | 2,0     |

## Однофазный аппарат **MP 350 Combi Ultra**

| Двигатель   | Миксер Скорость (об/мин) | Венчик Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 2,1     |
| 120 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 3,7     |
| 220 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 2,0     |

## Однофазный аппарат **MP 450 Combi Ultra**

| Двигатель   | Миксер Скорость (об/мин) | Венчик Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|--------------------------|--------------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 2,3     |
| 120 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 4,5     |
| 220 В/60 Гц | 1500 - 9000              | 250 - 1500               | 2,2     |

Однофазный аппарат  
**MP 450 FW Ultra / MP 450 XL FW Ultra**

| Двигатель   | Миксер Скорость (об/мин) | Ток (А) |
|-------------|--------------------------|---------|
| 230 В/50 Гц | 250 - 1500               | 2,3     |
| 120 В/60 Гц | 250 - 1500               | 4,5     |
| 220 В/60 Гц | 250 - 1500               | 2,2     |

- Мощность обозначена на заводской табличке.

## ЗАЩИТА

### ВНИМАНИЕ

Ножи и диски являются режущими инструментами, соблюдайте осторожность при работе с ними.

Ручные миксеры ROBOT-COUPE имеют систему защиты, включающую:

- защита управления
- защита от перегрева
- защита от перегрузки
- защита от недостаточного напряжения.
- световой указатель перегрузки тока
- Правила безопасности при подключении шнура питания

#### • Защита управления

Эта предохранительная система предотвращает любое несвоевременное включение аппарата. Для включения аппарата требуется обязательно нажать на две кнопки управления. Перед включением аппарата ознакомьтесь с параграфом Ввод в эксплуатацию (стр. 134).

#### • Защита от перегрева

В случае длительной работы аппарата автома-

тически включается защита от перегрева. В этом случае подождать полного охлаждения аппарата (около 30 мин) и действовать, как описано в параграфе Ввод в эксплуатацию (стр. 134).

#### • Защита от перегрузки

В случае перегрузки аппарата (ложка или другой предмет в кастрюле) или при приготовлении слишком густого блюда двигатель останавливается. Такой останов указывает, что приготавливаемое блюдо слишком густое, или миксер не приспособлен для такого приготовления. Для запуска аппарата действовать, как описано в параграфе Ввод в эксплуатацию (стр. 134).

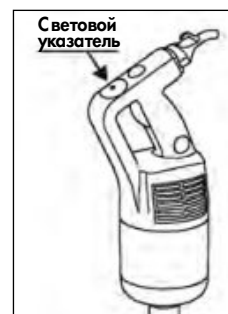
#### • Защита от недостаточного напряжения

При отключении тока или выключении аппарата его повторное включение выполняется в соответствии с описанием параграфа Ввод в эксплуатацию (стр. 134).

#### • Световой указатель перегрузки тока (MP 600 Ultra - MP 800 Turbo)

При перегрузке аппарата или при использовании миксера для продуктов с твердой и густой текстурой световой указатель перегрузки тока мигает в течение 5 секунд, предупреждая об остановке двигателя. Такая остановка указывает, что продукт имеет твердую и густую текстуру и миксер не приспособлен для его приготовления.

В таком случае вы можете повторно запустить аппарат, однако, он остановится, если приготавливаемый продукт имеет твердую и густую текстуру.



#### • Правила безопасности при подключении шнура питания

Перед тем как подключить шнур к сети, убедитесь, что:

- шнур питания не поврежден
- шнур питания правильно присоединён к ручке аппарата. В противном случае, см. раздел « Ввод в эксплуатацию » (стр. 134).



## НАПОМИНАНИЕ

Никогда не пытайтесь убрать предохранительные системы и блокировки.

Никогда не вводите посторонние предметы в рабочий отсек.

Никогда не включайте аппарат вхолостую (не погруженный в приготавливаемый продукт).

Обязательно выключайте аппарат перед снятием штанги, насадки или венчика.

При работе рекомендуется слегка наклонять аппарат, чтобы насадка не касалась дна рабочей емкости.

## ПРОЦЕДУРА ПРОВЕРКИ В СЛУЧАЕ ОСТАНОВКИ АППАРАТА

Прежде всего точно установите причину остановки аппарата.

#### • Если речь идет об отключении тока или выключении аппарата.

- Отпустите кнопку управления (BC).
- Устраните проблему.
- Включите аппарат в соответствии с процедурой пуска (см. стр. 134).

- **Если речь идет о перегреве аппарата.**

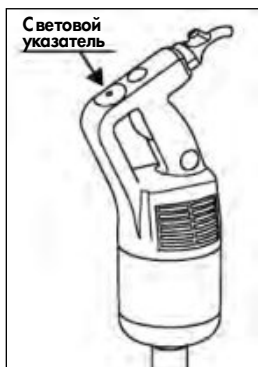
- Отпустите кнопку управления (BC).
- Отключите аппарат от сети.
- Подождите несколько минут для полного охлаждения двигателя и отключения предохранительной системы защиты от перегрева.
- Включите аппарат в соответствии с процедурой пуска (см. стр. 134).

- **Если причина не установлена.**

- Отпустите кнопку управления (BC).
- Отключите аппарат от сети.
- Проверьте:
  - электропитание,
  - свободное вращение ножа в насадке (блокировка посторонним предметом),
  - состояние шнура питания,
  - свободное вращение ножа в насадке (отсутствие заедания),
  - вращение приводного вала. Для этого снимите насадку со штанги и вручную проверьте вращение вала на выходе.

- **Если световой указатель мигает (MP 600 Ultra - MP 800 Turbo)**

При перегрузке аппарата или при использовании миксера для продуктов с твердой и густой текстурой световой указатель перегрузки тока мигает в течение 5 секунд, предупреждая об остановке двигателя. Такая остановка указывает, что продукт имеет твердую и густую текстуру и миксер не приспособлен для его приготовления.

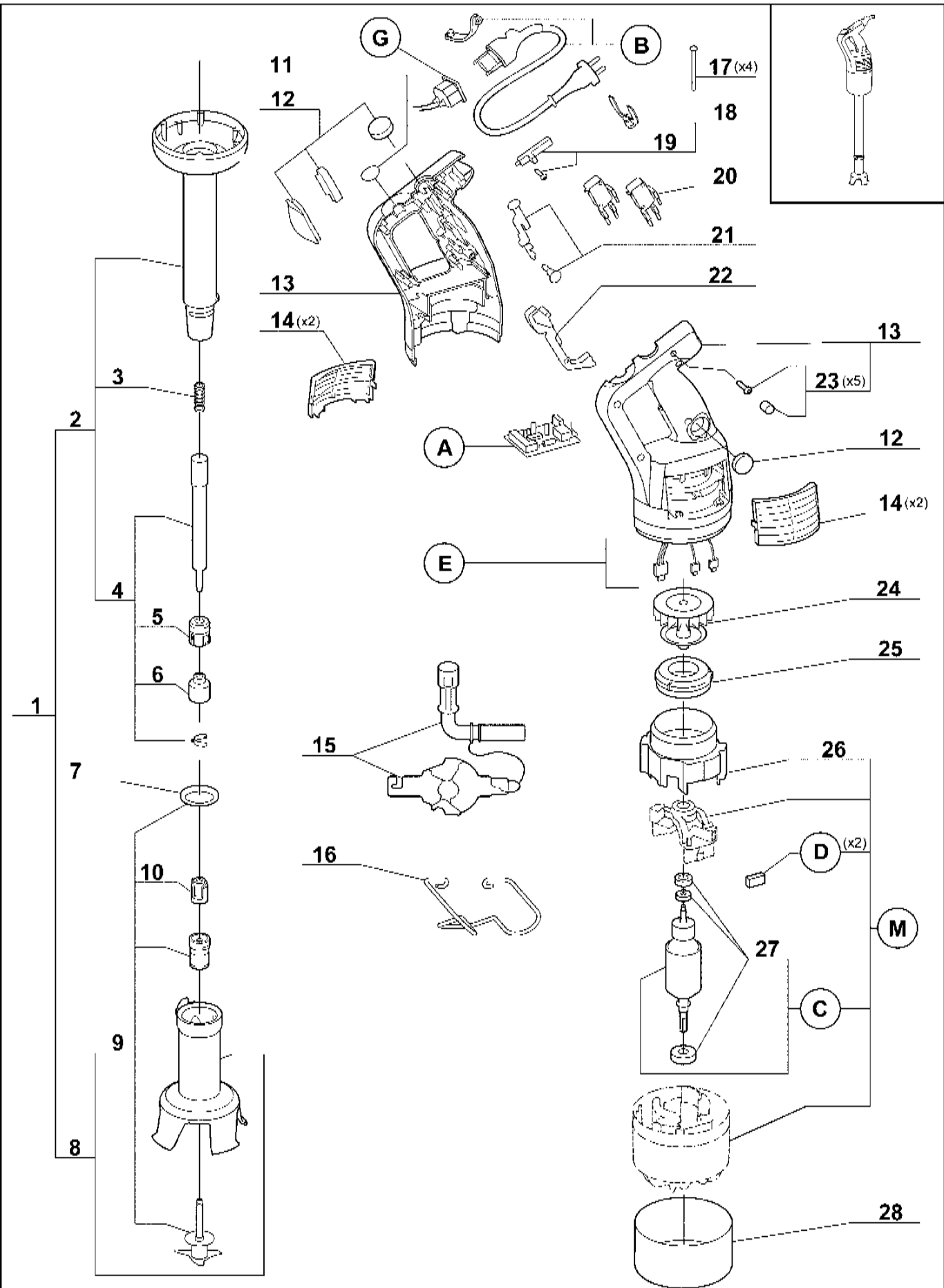


В таком случае вы можете повторно запустить аппарат, однако, он остановится, если приготавливаемый продукт имеет твердую и густую текстуру.

**В случае неустановленной причины неисправности обратитесь к своему продавцу или верните аппарат в сервисный центр.**

## НОРМЫ

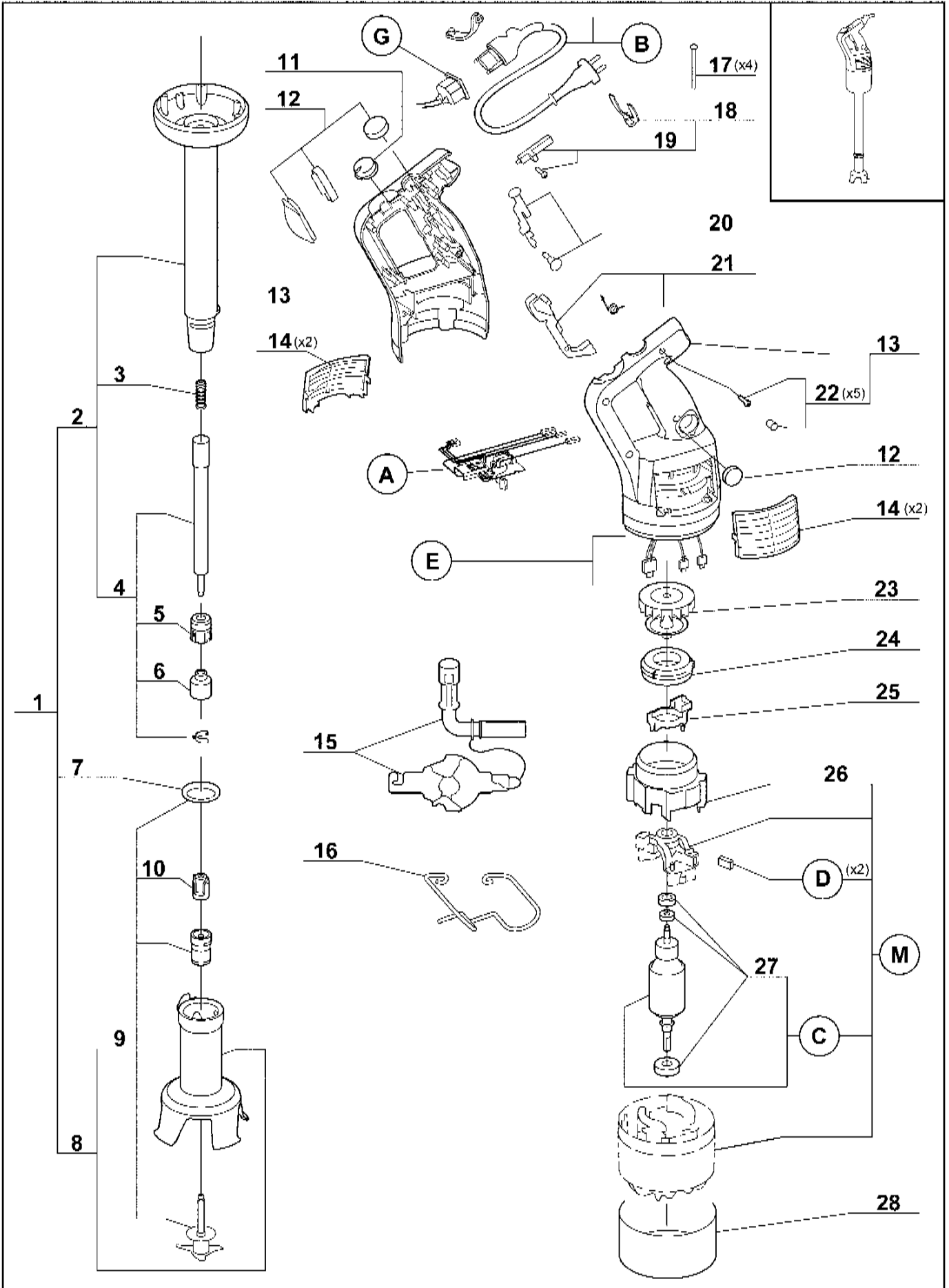
Смотреть декларацию о соответствии стр. 2



| <i>Index</i> | <i>Pièce / Part</i> | <i>Désignation</i>                         | <i>Description</i>                |
|--------------|---------------------|--|-----------------------------------|
| 1            | 39 331              | PIED COMPLET MP350 A                       | MP350A COMPLETE FOOT              |
| 2            | 39 332              | PIED MP350 A EQUIPE                        | MP350 A FOOT                      |
| 3            | 89 619              | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                    |
| 4            | 39 333              | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP350 A               | MP350 A DRIVING SHAFT             |
| 5            | 39 334              | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE             |
| 6            | 89 624              | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME     |
| 7            | 89 628              | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                  |
| 8            | 39 335              | CLOCHE INOX MP450A EQU                     | MP450 A BELL COVER                |
| 9            | 39 337              | COUTEAU MP450 A                            | MP450 A BLADE                     |
| 10           | 89 625              | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                   |
| 11           | 89 360              | KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS         | CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW   |
| 12           | 89 533              | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT         |
| 13           | 89 145              | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW |
| 14           | 89 508              | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)           |
| 15           | 89 662              | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL              |
| 16           | 89 629              | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                   |
| 17           | 89 621              | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)              |
| 18           | 89 156              | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT   |
| 19           | 89 155              | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESFNCF ARM+SCRFW+CAP SCRFW KIT  |
| 20           | 89 365              | MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS          | MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW       |
| 21           | 89 530              | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22           | 89 364              | KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS       | COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW   |
| 23           | 89 532              | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)          |
| 24           | 89 572              | VENTILATEUR DEFLEC MP                      | MP VENTILATOR                     |
| 25           | 89 571              | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                       |
| 26           | 89 569              | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                |
| 27           | 89 507              | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                  |
| 28           | 89 031              | VIROLE HAUTE MP350 Ultra                   | MP350 Ultra HIGH FERRULE          |

| <i>Index</i> | <i>Désignation</i>   | <i>Description</i> |
|--------------|----------------------|--------------------|
| <b>A</b>     | PLATINE              | CIRCUIT BOARD      |
| <b>B</b>     | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD         |
| <b>C</b>     | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT    |
| <b>D</b>     | CHARBONS (x2)        | BRUSHS (x2)        |
| <b>E</b>     | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING  |
| <b>G</b>     | CONNECTEUR           | CONNECTOR          |
| <b>M</b>     | MOTEUR               | MOTOR              |

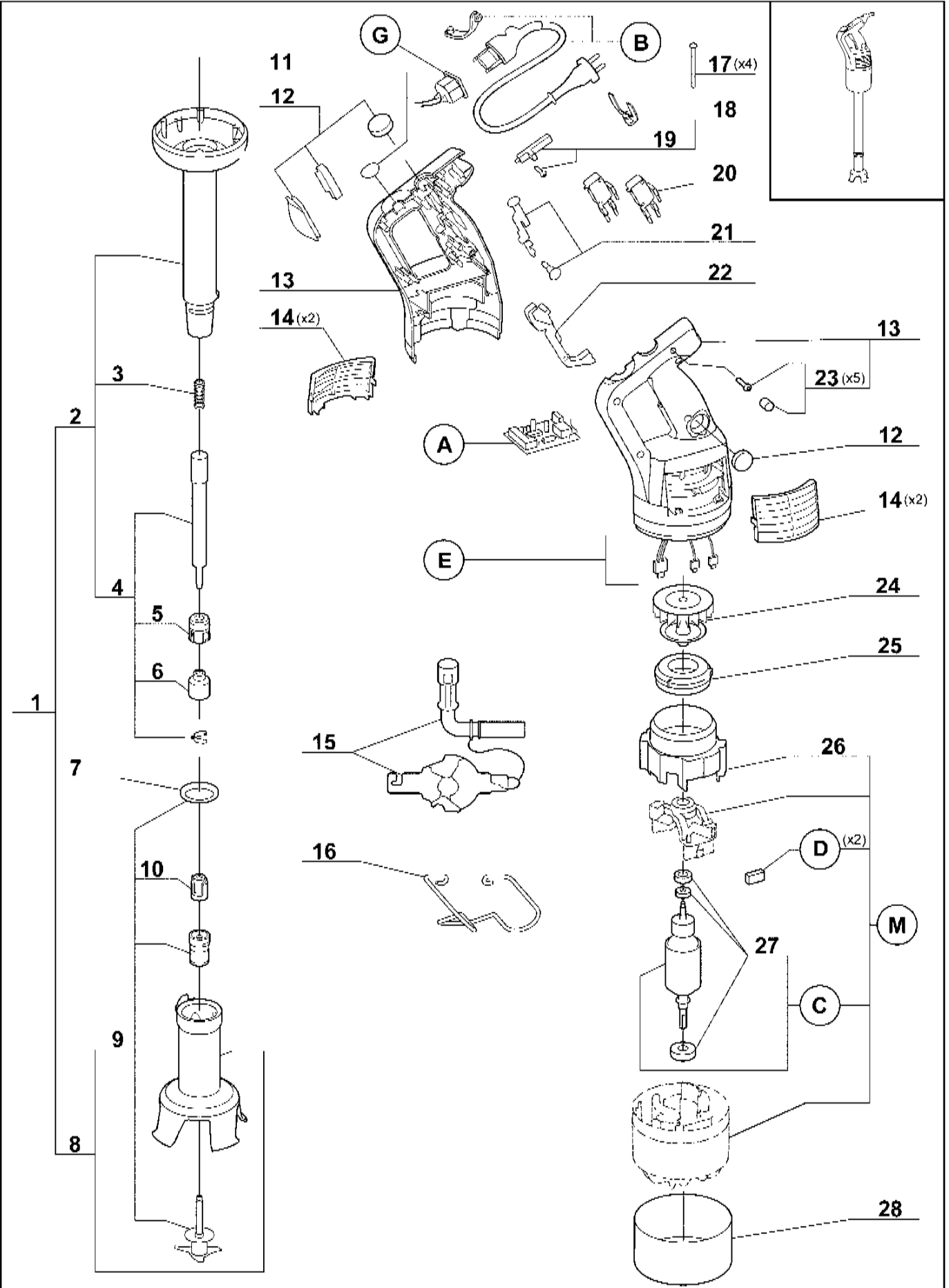
| <b>Machine</b>       | <b>Voltage</b>         | <b>A</b>      | <b>B</b>      | <b>C</b>      | <b>D</b>      | <b>E</b>      | <b>G</b>      | <b>M</b>      |
|----------------------|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>34 806 Suisse</b> | <b>220-240/50-60/1</b> | <b>89 392</b> | <b>89 139</b> | <b>89 518</b> | <b>89 535</b> | <b>89 425</b> | <b>89 148</b> | <b>89 040</b> |
| <b>34 800</b>        |                        |               | <b>89 136</b> |               |               |               |               |               |
| <b>34 800 BRA</b>    |                        |               | <b>89 141</b> |               |               |               |               |               |
| <b>34 801 UK</b>     |                        |               | <b>89 137</b> |               |               |               |               |               |
| <b>34 802 Aust</b>   | <b>120/60/1</b>        | <b>89 393</b> | <b>89 138</b> | <b>89 519</b> | <b>89 537</b> | <b>89 426</b> | <b>89 149</b> | <b>89 044</b> |
| <b>34 805</b>        |                        |               | <b>89 143</b> |               |               |               |               |               |
| <b>34 809 Japon</b>  |                        |               | <b>89 144</b> |               |               |               |               |               |



| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                             |
|-------|--------------|--|---|
| 1     | 39 331       | PIED COMPLET MP350 A                       | MP350A COMPLETE FOOT                    |
| 2     | 39 332       | PIED MP350 A EQUIPE                        | MP350 A FOOT                            |
| 3     | 89 619       | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                          |
| 4     | 39 333       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP350 A               | MP350 A DRIVING SHAFT                   |
| 5     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE                   |
| 6     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME           |
| 7     | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SFAL                        |
| 8     | 39 335       | CLOCHE INOX MP450A EQU                     | MP450 A BELL COVER                      |
| 9     | 39 337       | COUTEAU MP450 A                            | MP450 A BLADE                           |
| 10    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                         |
| 11    | 89 154       | BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS      | MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW  |
| 12    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT               |
| 13    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW       |
| 14    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)                 |
| 15    | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL                    |
| 16    | 89 629       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                         |
| 17    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)                    |
| 18    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT         |
| 19    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT        |
| 20    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW       |
| 21    | 89 531       | KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS   | MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)                |
| 23    | 89 574       | VENTILATEUR AIMANT MPC                     | MPC MAGNET VENTILATOR                   |
| 24    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                             |
| 25    | 89 613       | SUPPORT SFI F MP                           | MP SFI F REST                           |
| 26    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                      |
| 27    | 89 507       | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                        |
| 28    | 89 037       | VIROLE HAUTE MP350 Ultra VV                | MP350 VV Ultra HIGH FERRULE             |

| Index    | Désignation          | Description       |
|----------|----------------------|-------------------|
| <b>A</b> | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| <b>C</b> | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| <b>D</b> | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| <b>E</b> | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| <b>G</b> | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| <b>M</b> | MOTEUR               | MOTOR             |

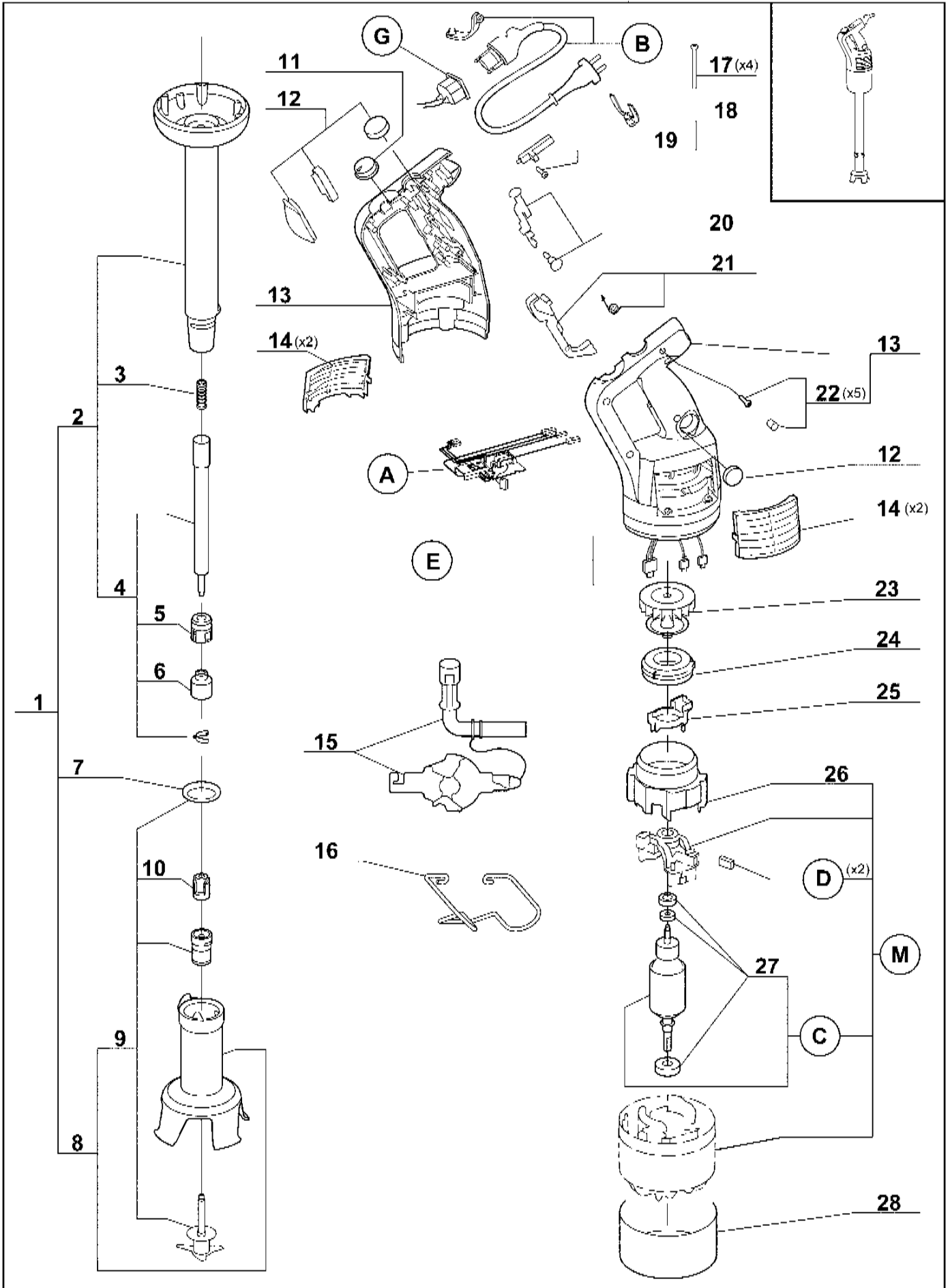
| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 840 BRA    | 220-240/50-60/1 | 89 406 | 89 141 | 89 518 | 89 535 | 89 408 | 89 152 | 89 040 |
| 34 840        |                 |        | 89 136 |        |        |        |        |        |
| 34 840 KOR    |                 |        | 89 139 |        |        |        |        |        |
| 34 846 Suisse |                 |        | 89 137 |        |        |        |        |        |
| 34 841 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        |        |        |
| 34 842 Aust   | 120/60/1        | 89 407 | 89 143 | 89 519 | 89 537 | 89 409 | 89 153 | 89 044 |
| 34 845        |                 |        | 89 144 |        |        |        |        |        |
| 34 849 Japon  |                 |        |        |        |        |        |        |        |



| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                       |
|-------|--------------|--|-----------------------------------|
| 1     | 39 338       | PIED COMPLET MP450 A                       | MP450A COMPLETE FOOT              |
| 2     | 39 339       | PIED MP450 A EQUIPE                        | MP450 A FOOT                      |
| 3     | 89 619       | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                    |
| 4     | 39 340       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP450 A               | MP450 A DRIVING SHAFT             |
| 5     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE             |
| 6     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME     |
| 7     | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                  |
| 8     | 39 335       | CLOCHE INOX MP450A EQU                     | MP450 A BELL COVER                |
| 9     | 39 337       | COUTEAU MP450 A                            | MP450 A BLADE                     |
| 10    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                   |
| 11    | 89 360       | KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS         | CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW   |
| 12    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT         |
| 13    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW |
| 14    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)           |
| 15    | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL              |
| 16    | 89 629       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                   |
| 17    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)              |
| 18    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT   |
| 19    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT  |
| 20    | 89 365       | MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS          | MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW       |
| 21    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22    | 89 364       | KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS       | COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW   |
| 23    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)          |
| 24    | 89 572       | VENTILATEUR DEFLEC MP                      | MP VENTILATOR                     |
| 25    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                       |
| 26    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                |
| 27    | 89 507       | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                  |
| 28    | 89 032       | VIROLE HAUTE MP450 Ultra                   | MP450 Ultra HIGH FERRULE          |

| Index    | Désignation          | Description       |
|----------|----------------------|-------------------|
| <b>A</b> | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| <b>C</b> | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| <b>D</b> | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| <b>E</b> | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| <b>G</b> | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| <b>M</b> | MOTEUR               | MOTOR             |

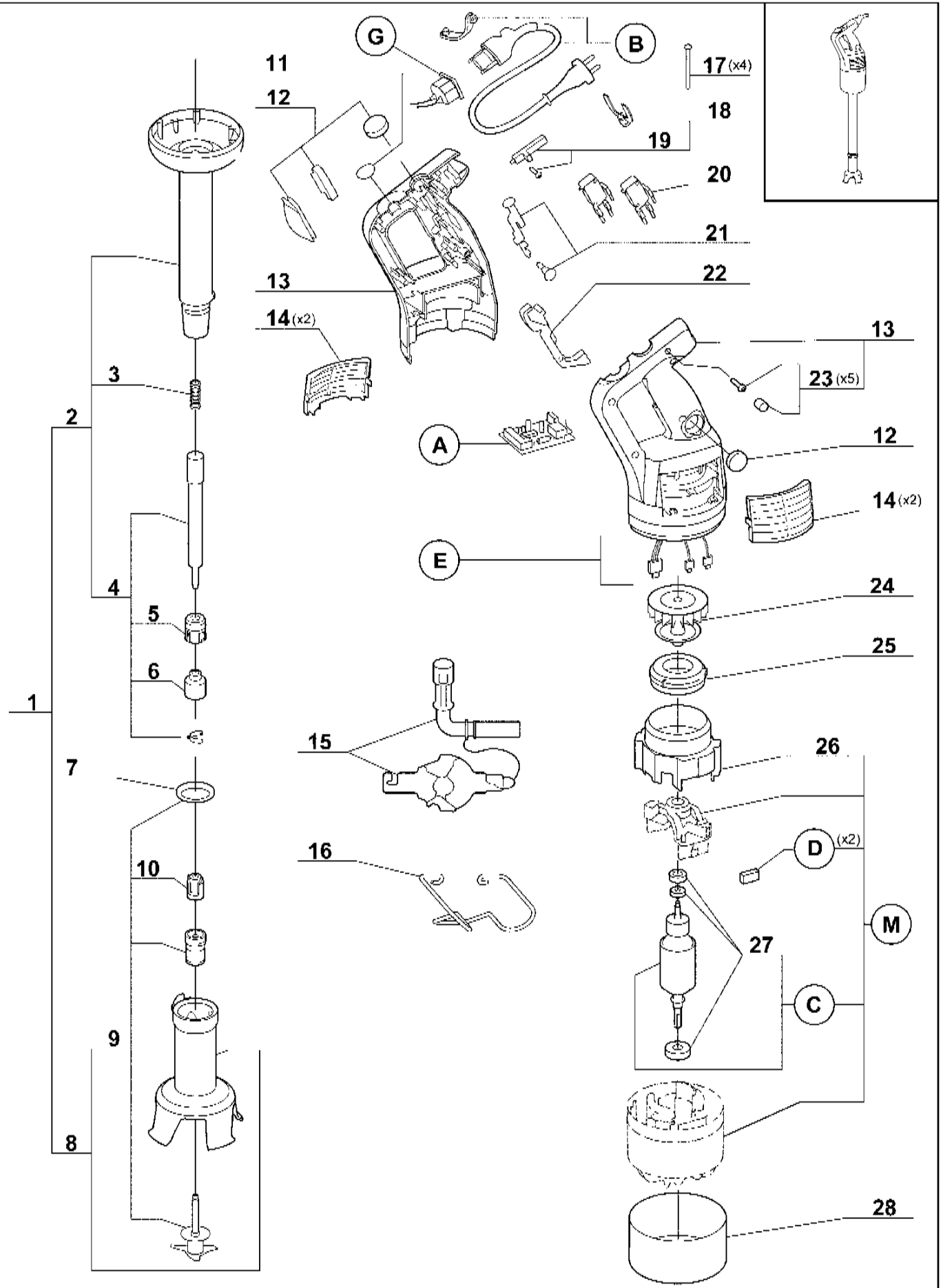
| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 816 Suisse | 220-240/50-60/1 | 89 392 | 89 139 | 89 518 | 89 535 | 89 425 | 89 148 | 89 041 |
| 34 810 ZAF    |                 |        | 89 140 |        |        |        |        |        |
| 34 810        |                 |        | 89 136 |        |        |        |        |        |
| 35 810 KOR    |                 |        | 89 141 |        |        |        |        |        |
| 34 810 BRA    |                 |        | 89 137 |        |        |        |        |        |
| 34 811 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        |        |        |
| 34 812 Aust   | 120/60/1        | 89 393 | 89 143 | 89 519 | 89 537 | 89 426 | 89 149 | 89 045 |
| 34 815        |                 |        | 89 144 |        |        |        |        |        |
| 34 819 Japon  |                 |        |        |        |        |        |        |        |



| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                             |
|-------|--------------|--|---|
| 1     | 39 338       | PIED COMPLET MP450 A                       | MP450A COMPLETE FOOT                    |
| 2     | 39 339       | PIED MP450 A EQUIPE                        | MP450 A FOOT                            |
| 3     | 89 619       | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                          |
| 4     | 39 340       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP450 A               | MP450 A DRIVING SHAFT                   |
| 5     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE                   |
| 6     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME           |
| 7     | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                        |
| 8     | 39 335       | CLOCHE INOX MP450A EQU                     | MP450 A BELL COVER                      |
| 9     | 39 337       | COUTEAU MP450 A                            | MP450 A BLADE                           |
| 10    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                         |
| 11    | 89 154       | BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS      | MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW  |
| 12    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT               |
| 13    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW       |
| 14    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)                 |
| 15    | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL                    |
| 16    | 89 629       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                         |
| 17    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)                    |
| 18    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT         |
| 19    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT        |
| 20    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW       |
| 21    | 89 531       | KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS   | MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)                |
| 23    | 89 574       | VENTILATEUR AIMANT MPC                     | MPC MAGNET VENTILATOR                   |
| 24    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                             |
| 25    | 89 613       | SUPPORT SFI F MP                           | MP SFI F REST                           |
| 26    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                      |
| 27    | 89 507       | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                        |
| 28    | 89 038       | VIROLE HAUTE MP450 Ultra VV                | MP450 VV Ultra HIGH FERRULE             |

| Index | Désignation          | Description       |
|-------|----------------------|-------------------|
| A     | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| B     | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| C     | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| D     | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| E     | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| G     | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| M     | MOTEUR               | MOTOR             |

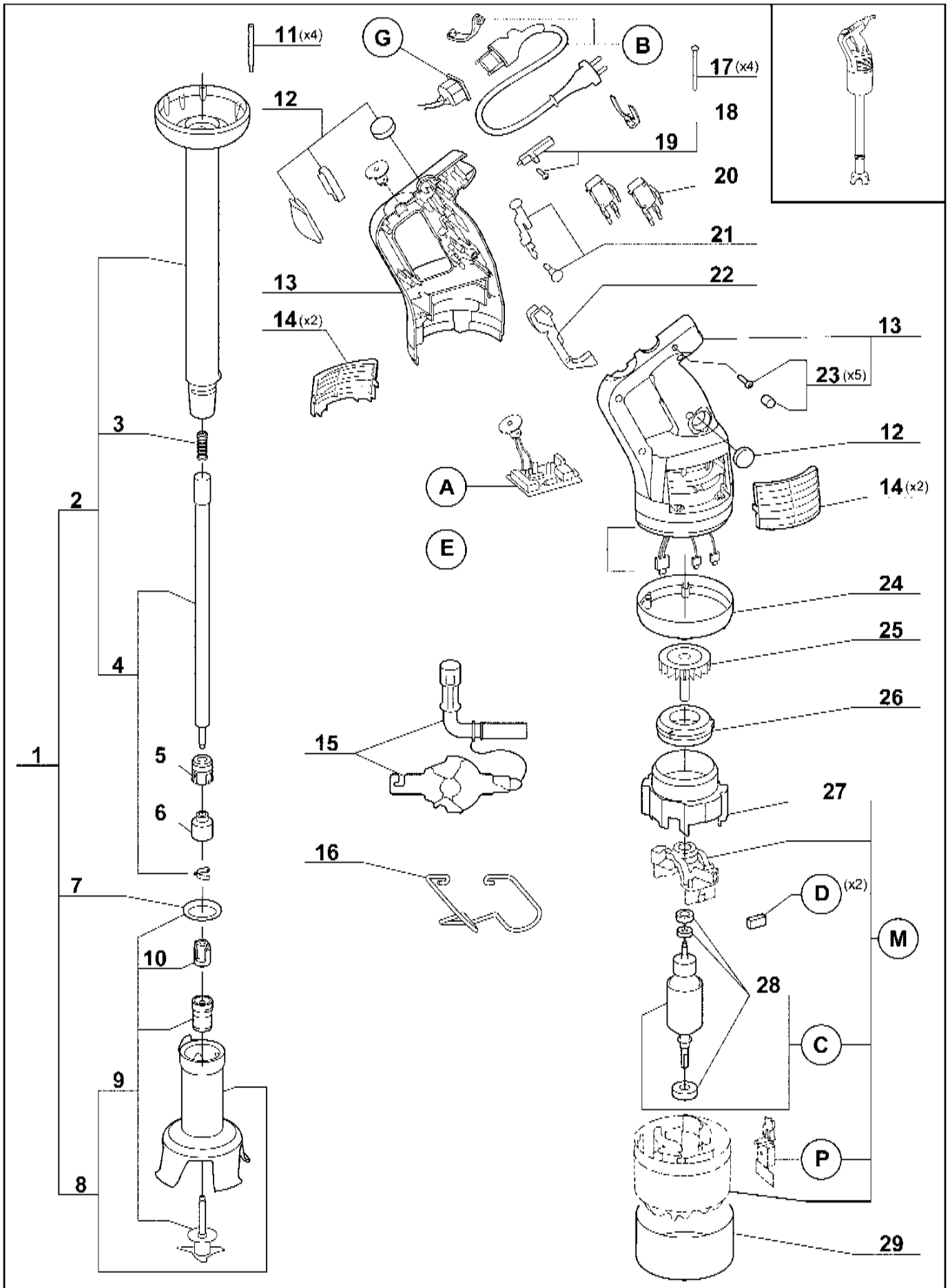
| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 850 BRA    | 220-240/50-60/1 | 89 406 | 89 141 | 89 518 | 89 535 | 89 408 | 89 152 | 89 041 |
| 34 850        |                 |        | 89 136 |        |        |        |        |        |
| 34 850 KOR    |                 |        | 89 139 |        |        |        |        |        |
| 34 856 Suisse |                 |        | 89 137 |        |        |        |        |        |
| 34 851 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        |        |        |
| 34 852 Aust   | 120/60/1        | 89 407 | 89 143 | 89 519 | 89 537 | 89 409 | 89 153 | 89 045 |
| 34 855        |                 |        | 89 144 |        |        |        |        |        |
| 34 859 Japon  |                 |        |        |        |        |        |        |        |



| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                       |
|-------|--------------|--|-----------------------------------|
| 1     | 39 341       | PIED COMPLET MP550 A                       | MP550A COMPLETE FOOT              |
| 2     | 39 342       | PIED MP550 A EQUIPE                        | MP550 A FOOT                      |
| 3     | 89 619       | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                    |
| 4     | 39 343       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP550 A               | MP550 A DRIVING SHAFT             |
| 5     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE             |
| 6     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME     |
| 7     | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                  |
| 8     | 39 344       | CLOCHE INOX MP550A EQU                     | MP550 A BELL COVER                |
| 9     | 39 345       | COUTEAU MP550 A                            | MP550 A BLADE                     |
| 10    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                   |
| 11    | 89 360       | KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS         | CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW   |
| 12    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT         |
| 13    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW |
| 14    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)           |
| 15    | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL              |
| 16    | 89 629       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                   |
| 17    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)              |
| 18    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT   |
| 19    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT  |
| 20    | 89 365       | MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS          | MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW       |
| 21    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22    | 89 364       | KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS       | COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW   |
| 23    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)          |
| 24    | 89 572       | VENTILATEUR DEFLEC MP                      | MP VENTILATOR                     |
| 25    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                       |
| 26    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                |
| 27    | 89 507       | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                  |
| 28    | 89 033       | VIROLE HAUTE MP550 Ultra                   | MP550 Ultra HIGH FERRULE          |

| Index    | Désignation          | Description       |
|----------|----------------------|-------------------|
| <b>A</b> | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| <b>C</b> | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| <b>D</b> | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| <b>E</b> | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| <b>G</b> | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| <b>M</b> | MOTEUR               | MOTOR             |

| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 820 BRA    | 220-240/50-60/1 | 89 430 | 89 141 | 89 510 | 89 535 | 89 425 | 89 148 | 89 042 |
| 34 820        |                 |        | 89 136 |        |        |        |        |        |
| 34 820 KOR    |                 |        | 89 140 |        |        |        |        |        |
| 34 820 ZAF    |                 |        | 89 139 |        |        |        |        |        |
| 34 826 Suisse |                 |        | 89 137 |        |        |        |        |        |
| 34 821 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        |        |        |
| 34 822 Aust   | 120/60/1        | 89 431 | 89 143 | 89 511 | 89 537 | 89 426 | 89 149 | 89 046 |
| 34 825        |                 |        | 89 144 |        |        |        |        |        |
| 34 829 Japon  |                 |        |        |        |        |        |        |        |



| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                       |
|-------|--------------|--|-----------------------------------|
| 1     | 39 346       | PIED COMPLET MP600 A                       | MP600 A COMPLETE FOOT             |
| 2     | 39 348       | PIED MP600A EQU                            | MP600A FOOT                       |
| 3     | 89 619       | RESSORT PIED MP                            | MP FOOT SPRING                    |
| 4     | 39 349       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP600 A               | MP600 A DRIVING SHAFT             |
| 5     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE             |
| 6     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME     |
| 7     | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                  |
| 8     | 39 344       | CLOCHE INOX MP550 A EQU.                   | MP550 A BELL COVER                |
| 9     | 39 345       | COUTEAU MP550 A                            | MP550 A BLADE                     |
| 10    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                  | MP ADRIVING HUB                   |
| 11    | 89 631       | TIRANT MP600 (x4)                          | MP600 SCREWED SPACER (x4)         |
| 12    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT         |
| 13    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW |
| 14    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)           |
| 15    | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL              |
| 16    | 89 629       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                   |
| 17    | 89 622       | VIS M4x60 MP600 (x4)                       | MP600 SCREW M4x60 (x4)            |
| 18    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT   |
| 19    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT  |
| 20    | 89 365       | MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS          | MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW       |
| 21    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS           | MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 22    | 89 364       | KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS       | COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW   |
| 23    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW (x5)          |
| 24    | 89 620       | VIROLE MOTEUR MP600                        | MP600 MOTEUR FERRULE              |
| 25    | 89 573       | VENTILATEUR MP600 Ø69                      | MP600 VENTILATOR                  |
| 26    | 89 577       | COURONNE CANALISATION MP600                | MP600 AIR DUCT                    |
| 27    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                |
| 28    | 89 507       | ROULEMENT MOTEUR MP                        | MP MOTOR BEARING                  |
| 29    | 89 034       | VIROLE HAUTE MP600 Ultra                   | MP600 Ultra HIGH FERRULE          |

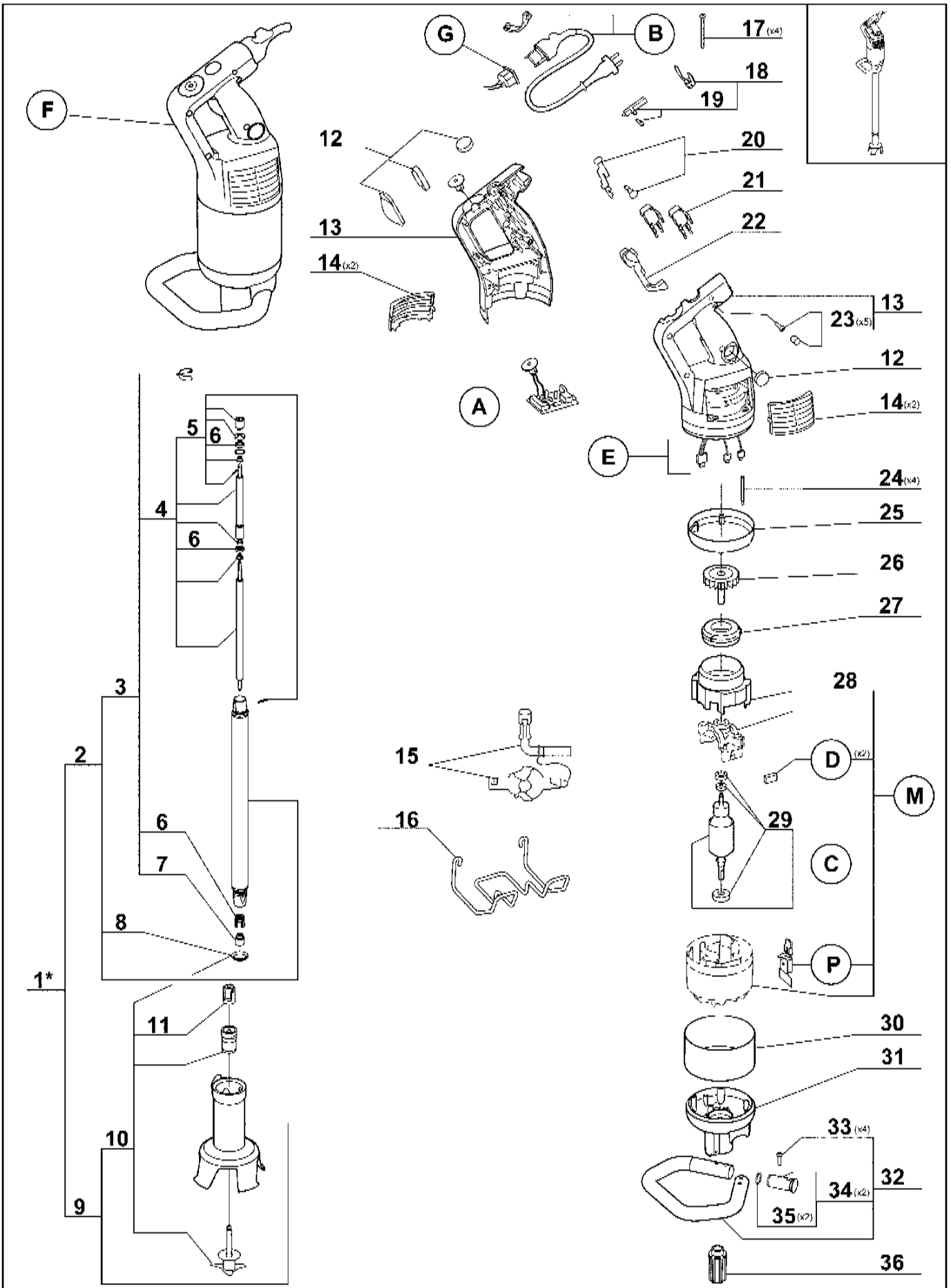
| Index    | Désignation          | Description       |
|----------|----------------------|-------------------|
| <b>A</b> | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| <b>C</b> | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| <b>D</b> | CHARBONS (2)         | BRUSHES (x2)      |
| <b>E</b> | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| <b>G</b> | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| <b>M</b> | MOTEUR               | MOTOR             |
| <b>P</b> | PONT DE DIODES       | RECTIFIER BRIDGE  |

| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | G      | M      | P      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 836 Suisse | 220-240/50-60/1 | 89 146 | 89 139 | 89 976 | 89 535 | 89 425 | 89 148 | 89 043 | -      |
| 34 830 ZAF    |                 |        | 89 140 |        |        |        |        |        |        |
| 34 830        |                 |        | 89 136 |        |        |        |        |        |        |
| 34 830 KOR    |                 |        | 89 141 |        |        |        |        |        |        |
| 34 830 BRA    |                 |        | 89 137 |        |        |        |        |        |        |
| 34 831 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        |        |        |        |
| 34 832 Aust   |                 |        | 89 143 |        |        |        |        |        |        |
| 34 835        | 120/60/1        | 89 147 | 89 143 | 89 977 | 89 537 | 89 427 | 89 149 | 89 566 | 89 615 |
| 34 839 Japon  |                 |        | 89 144 |        |        |        |        |        |        |

robotcoupe®

MP 800 Turbo

N° de série / Serial number  
- 647 - - - - -



\* Voir tarif machine / see export price list

| <i>Index</i> | <i>Pièce / Part</i> | <i>Désignation</i>                       | <i>Description</i>                     |
|--------------|---------------------|--|--|
| 1            | *89 001             | PIED COMPLET MP 800 T                    | MP 800 T COMPLETE FOOT                 |
| 2            | 89 002              | PIED MP 800 T EQUIPE                     | MP 800 T FOOT                          |
| 3            | 89 003              | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP 800 T EQUIPEE    | MP 800 T DRIVING SHAFT ASSEMBLY        |
| 4            | 89 004              | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP 800 T            | MP 800 T DRIVING SHAFT                 |
| 5            | 89 643              | KIT PIED MPC / CMP / CMPC                | MPC / CMP / CMPC FOOT KIT              |
| 6            | 89 006              | ROULEMENT PIED MP 800 T                  | MP 800 T BEARING FOOT                  |
| 7            | 89 624              | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX A               | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME A        |
| 8            | 89 628              | JOINT DE PIED                            | FOOT SEAL                              |
| 9            | 39 344              | CLOCHE COMPLETE 550 A                    | COMPLETE 550 A BELL COVER              |
| 10           | 39 345              | COUTEAU MP 550 A                         | 550 A BLADE                            |
| 11           | 89 625              | MOYEU D'ENTRAINEMENT A                   | DRIVING HUB A                          |
| 12           | 89 533              | KIT ETANCHEITE + VIS + CACHE VIS         | WATERPROOFNESS + SCREW + CAP SCREW KIT |
| 13           | 89 145              | POIGNEES (G+D) + VIS + CACHE MP          | HANDLE (L+R) + SCREW + CAP SCREW MP    |
| 14           | 89 508              | GRILLE (x2)                              | VENT COVER (x2)                        |
| 15           | 89 662              | OUTILLAGE DE DEMONTAGE MP                | TOOL                                   |
| 16           | 89 007              | SUPPORT MURAL MP 800 T                   | MP 800 T RACK                          |
| 17           | 89 622              | VIS M4x60 (x4)                           | SCREW M4x60 (x4)                       |
| 18           | 89 156              | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT        |
| 19           | 89 155              | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS     | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT       |
| 20           | 89 530              | KIT BOUTON + VIS + CACHE VIS             | KNOBS + SCREW + CAP SCREW KIT          |
| 21           | 89 365              | MICROINTERRUPTEUR + VIS + CACHE VIS      | MICROSWITCH + SCREW + CAP SCREW KIT    |
| 22           | 89 364              | KIT LEVIER DE COMMANDE + VIS + CACHE VIS | COMMAND ARM + SCREW + CAP SCREW KIT    |
| 23           | 89 532              | VIS + CACHE VIS POIGNEE (x5)             | SCREW + CAP SCREW HANDLE (x5)          |
| 24           | 89 631              | TIRANT (x4)                              | SCREWED SPACER (x4)                    |
| 25           | 89 620              | VIROL F MOTEUR                           | MOTOR FERRULE                          |
| 26           | 89 573              | VENTILATEUR                              | VENTILATOR                             |
| 27           | 89 577              | COURONNE DE CANALISATION                 | AIR DUCT                               |
| 28           | 89 569              | CONDUIT VENTILATEUR                      | VENTILATOR PIPE                        |
| 29           | 89 507              | ROULEMENT MOTEUR                         | MOTEUR BEARING                         |
| 30           | 89 008              | VIROLE DECOR MP 800 T                    | MP 800 T FERRULE                       |
| 31           | 89 009              | CARTER ALU MP 800 T                      | MP 800 T ALUMINIUM CASING              |
| 32           | 89 000              | POIGNEE INOX MP 800 T                    | MP 800 T STAINLESS-STEEL HANDLE        |
| 33           | 89 022              | VIS POIGNEE MP 800 T                     | MP 800 T HANDLE SCREW                  |
| 34           | 89 023              | BOUCHON MP 800 T EQUIPEE                 | MP 800 T CAP                           |
| 35           | 89 024              | JOINT BOUCHON MP 800 T                   | MP 800 T SEAL CAP                      |
| 36           | 89 010              | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP 800 T            | MP 800 T DRIVING HUB                   |

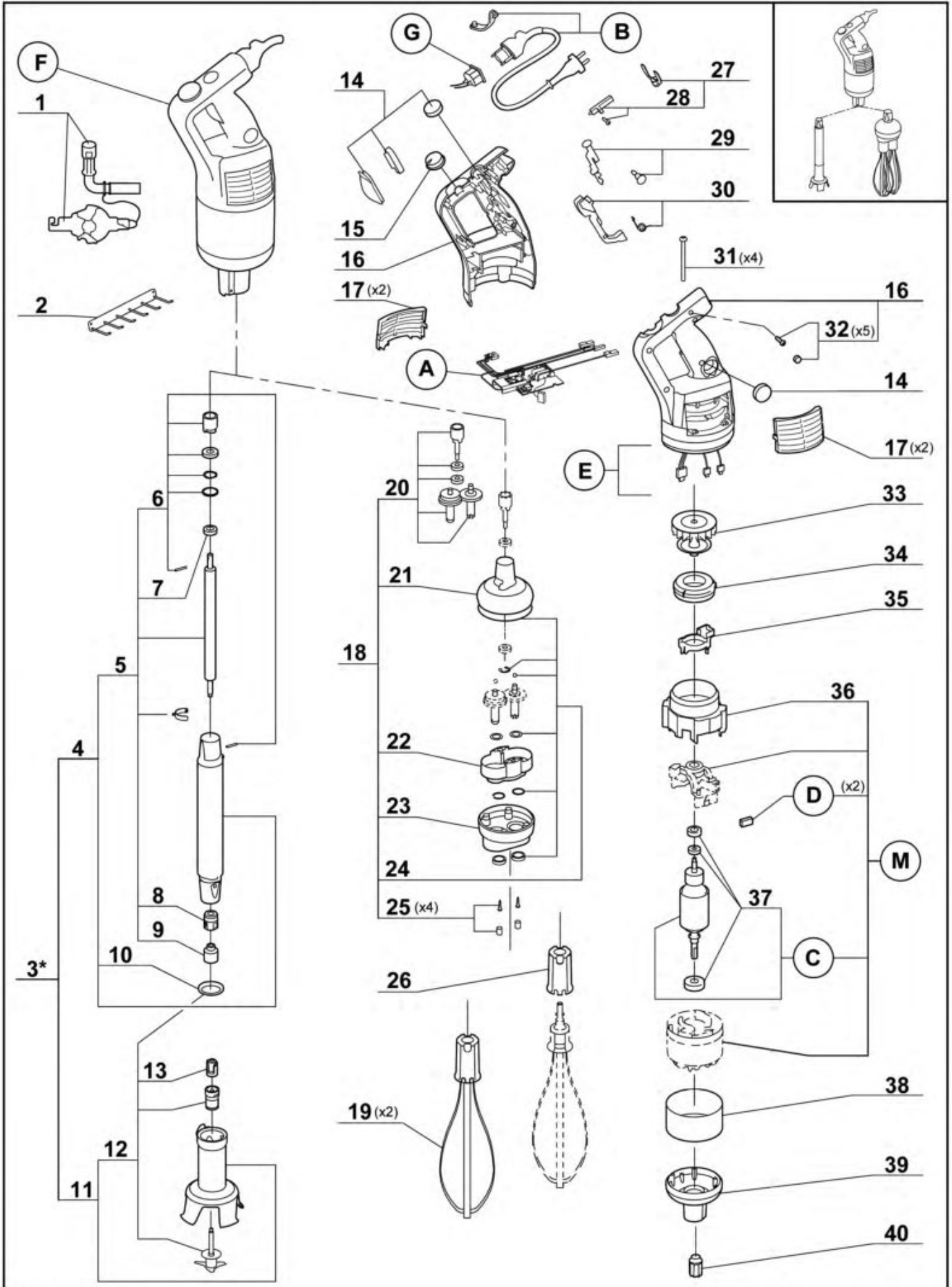
| Index    | Désignation                  | Description         |
|----------|------------------------------|---------------------|
| <b>A</b> | PLATINE                      | CIRCUIT BOARD       |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION         | POWER CORD          |
| <b>C</b> | ENSEMBLE INDUIT              | INDUCED CIRCUIT     |
| <b>D</b> | CHARBON (x2)                 | BRUSH (x2)          |
| <b>E</b> | ENSEMBLE FILS ELECTRIQUES    | ELECTRICAL WIRING   |
| <b>F</b> | ENSEMBLE BLOC MOTEUR COMPLET | BLOC MOTOR ASSEMBLY |
| <b>G</b> | CONNECTEUR                   | CONNECTOR           |
| <b>M</b> | MOTEUR                       | MOTOR               |
| <b>P</b> | PONT DE DIODES               | RECTIFIER BRIDGE    |

| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | F      | G      | M      | P      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 896 Suisse | 220-240/50-60/1 | 89 146 | 89 139 | 89 976 | 89 535 | 89 011 | 89 204 | 89 148 | 89 021 | 89 615 |
| 34 890 ZAF    |                 |        | 89 140 |        |        |        | 89 207 |        |        |        |
| 34 890        |                 |        | 89 136 |        |        |        | 89 201 |        |        |        |
| 34 890 KOR    |                 |        | 89 141 |        |        |        | 89 209 |        |        |        |
| 34 890 BRA    |                 |        | 89 137 |        |        |        | 89 208 |        |        |        |
| 34 891 UK     |                 |        | 89 138 |        |        |        | 89 202 |        |        |        |
| 34 892 Aust   |                 |        | 89 143 |        |        |        | 89 203 |        |        |        |
| 34 895        | 120/60/1        | 89 147 | 89 144 | 89 977 | 89 537 | 89 427 | 89 205 | 89 149 | 89 566 |        |
| 34 899 Japon  |                 |        | 89 144 |        |        |        | 89 206 |        |        |        |

**robotcoupe®**

**MP 350 Ultra  
Combi**

N° de série / Serial number  
- 648 - - - - -



\* Voir tarif machines / See export price list

| Index | Pièce / Part | Désignation                                | Description                               |
|-------|--------------|--|---|
| 1     | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                     | MP/CMP DISMOUNT TOOL                      |
| 2     | 89 630       | SUPPORT MURAL MP                           | MP WALL SUPPORT                           |
| 3     | * 39 354     | PIED COMPLET MPC350 A                      | MPC350A COMPLETE FOOT                     |
| 4     | 39 452       | PIED MPC350A FQU                           | MPC350A FOOT                              |
| 5     | 39 352       | ARBRE D'ENTRAÎNEMENT MPC 350 A             | MPC350 A DRIVING SHAFT                    |
| 6     | 89 643       | KIT PIED MPC/CMP/CMPC                      | MPC/CMP/CMPC FOOT KIT                     |
| 7     | 89 645       | ROULEMENT 608 2RS                          | BEARING 608 2RS                           |
| 8     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres) | MPA FOOT BEARING RACE                     |
| 9     | 89 624       | CAGE D'ENTRAÎNEMENT INOX                   | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME             |
| 10    | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                       | MP/CMP FOOT SEAL                          |
| 11    | 39 335       | CLOCHE INOX MP450A EQU                     | MP450 A BELL COVER                        |
| 12    | 39 337       | COUTEAU MP450 A                            | MP450 A BLADE                             |
| 13    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAÎNEMENT MP A                  | MP DRIVING HUB                            |
| 14    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS        | MP CMP WATERPROOFNESS KIT                 |
| 15    | 89 154       | BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS      | MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW    |
| 16    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW         |
| 17    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                        | MP VENT COVERS KIT (x2)                   |
| 18    | 89 650       | BOITE FOUET MP                             | MP WHIP BOX                               |
| 19    | 89 553       | FOUETS MP (x2)                             | MP WHIPS KIT (x2)                         |
| 20    | 89 544       | PIGNONS RLT BAG BF MP   VIS   CACHE-VIS BF | PIGNONS RLT BAG BF MP   SCREW   CAP SCREW |
| 21    | 89 379       | COQUE SUP BF MP/CMP                        | MP/CMP BF UPPER BODY                      |
| 22    | 89 385       | FLASQUE+VIS+CACHE-VIS                      | PLATE+SCREW+CAP SCREW                     |
| 23    | 89 387       | COQUE INF ALU BF MP                        | MP BF ALU LOWER BODY                      |
| 24    | 89 545       | KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS        | BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT    |
| 25    | 89 389       | VIS+CACHE VIS BF MP/CMP                    | BF SCREW+CAP SCREW                        |
| 26    | 89 552       | KIT EJECT FOUET MP/CMP                     | MP/CMP WHIP EJECTOR                       |
| 27    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS   | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT           |
| 28    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS       | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT          |
| 29    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS            | MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW          |
| 30    | 89 531       | KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS   | MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW   |
| 31    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                         | MP SCREW M4x105 (x4)                      |
| 32    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                   | MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)              |
| 33    | 89 574       | VENTILATEUR AIMANT MPC                     | MPC MAGNET VENTILATOR                     |
| 34    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                   | MP AIR DUCT                               |
| 35    | 89 613       | SUPPORT SELF MP                            | MP SELF REST                              |
| 36    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                     | MP VENTILATOR PIPE                        |
| 37    | 89 507       | ROULEMENTS MOTEUR MP                       | MP MOTOR BEARINGS                         |
| 38    | 89 035       | VIOLE HAUTE MPC350 Ultra                   | MPC350 Ultra HIGH FERRULE                 |
| 39    | 89 633       | CARTER ALU MPC                             | MPC ALUMINIUM CASING                      |
| 40    | 89 632       | MOYEU D'ENTRAÎNEMENT MPC                   | MPC DRIVING HUB                           |

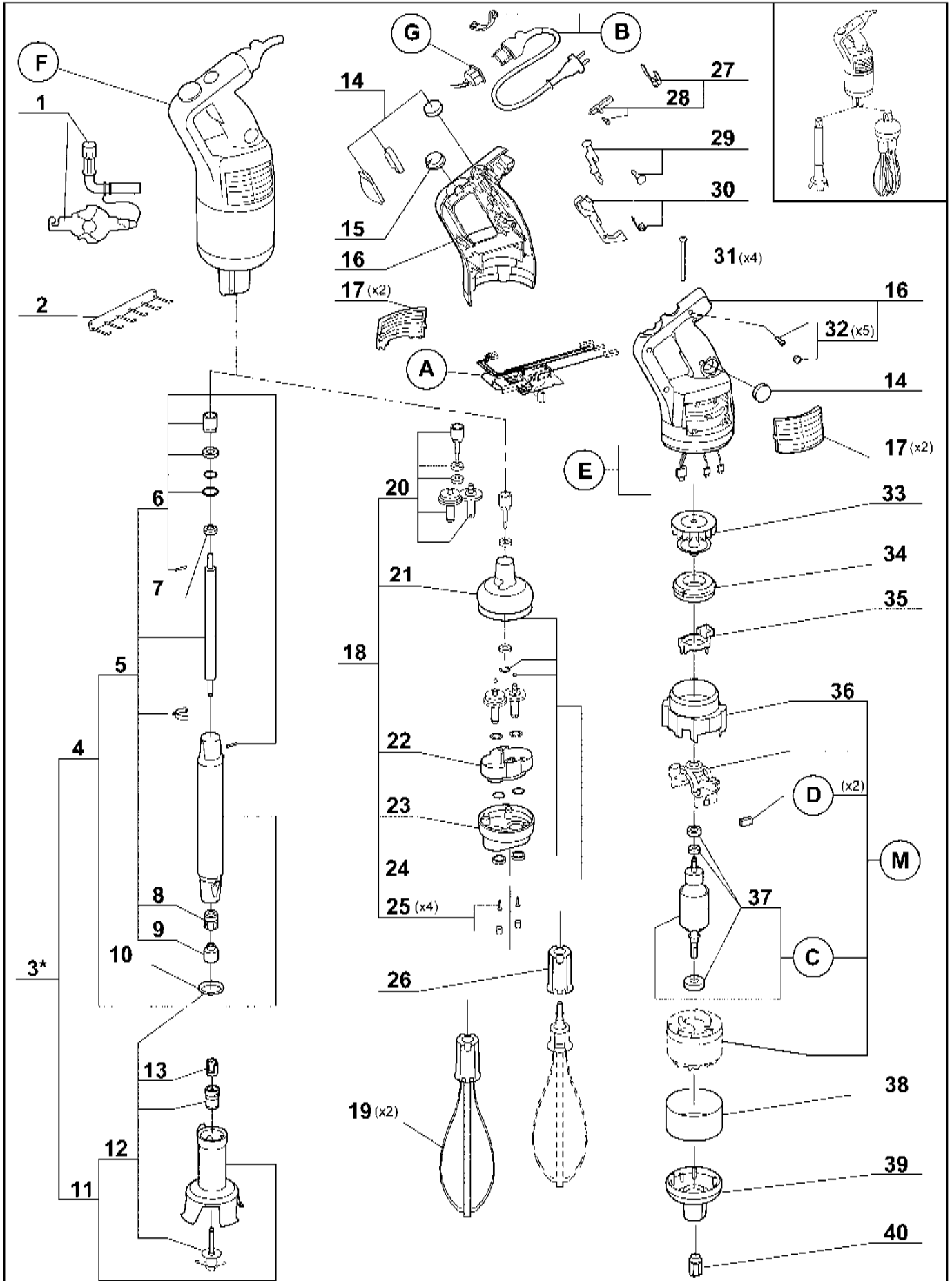
| Index | Désignation          | Description       |
|-------|----------------------|-------------------|
| A     | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| B     | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| C     | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| D     | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| E     | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| F     | BLOC MOTEUR          | BLOCK MOTEUR      |
| G     | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| M     | MOTEUR               | MOTOR             |

| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | F      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 860 BRA    | 220-240/50-60/1 | 89 406 | 89 141 | 89 518 | 89 535 | 89 408 | 89 192 | 89 152 | 89 040 |
| 34 860        |                 |        | 89 136 |        |        |        | 89 193 |        |        |
| 34 866 Suisse |                 |        | 89 139 |        |        |        | 89 194 |        |        |
| 34 867 Suède  |                 |        | 89 142 |        |        |        | 89 195 |        |        |
| 34 860 ZAF    |                 |        | 89 140 |        |        |        | 89 196 |        |        |
| 34 861 UK     |                 |        | 89 137 |        |        |        | 89 197 |        |        |
| 34 862 Aust   |                 |        | 89 138 |        |        |        | 89 198 |        |        |
| 34 865        | 120/60/1        | 89 407 | 89 143 | 89 519 | 89 537 | 89 409 | 89 199 | 89 153 | 89 044 |
| 34 869 Japon  |                 |        | 89 144 |        |        |        | 89 200 |        |        |

**robotcoupe®**

**MP 450 Ultra  
Combi**

N° de série / Serial number  
- 649 - - - - -



\* Voir tarif machines / See export price list

| Index | Pièce / Part | Désignation                                  | Description                               |
|-------|--------------|--|---|
| 1     | 89 662       | OUTIL DEMONTAGE MP/CMP                       | MP/CMP DISMOUNT TOOL                      |
| 2     | 89 630       | SUPPORT MURAL MP                             | MP WALL SUPPORT                           |
| 3     | * 39 355     | PIED COMPLET MPC450 A                        | MPC450A COMPLETE FOOT                     |
| 4     | 39 453       | PIED MPC450A FQU                             | MPC450A FOOT                              |
| 5     | 39 350       | ARBRE D'ENTRAINEMENT MP 450 A                | MPC450 A DRIVING SHAFT                    |
| 6     | 89 643       | KIT PIED MPC/CMP/CMPC                        | MPC/CMP/CMPC FOOT KIT                     |
| 7     | 89 645       | ROULEMENT 608 2RS                            | BEARING 608 2RS                           |
| 8     | 39 334       | BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)   | MPA FOOT BEARING RACE                     |
| 9     | 89 624       | CAGE D'ENTRAINEMENT INOX                     | STAINLESS STEEL DRIVING FRAME             |
| 10    | 89 628       | JOINT DE PIED MP/CMP                         | MP/CMP FOOT SEAL                          |
| 11    | 39 335       | CLOCHE INOX MP450A EQU                       | MP450 A BELL COVER                        |
| 12    | 39 337       | COUTEAU MP450 A                              | MP450 A BLADE                             |
| 13    | 89 625       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A                    | MP DRIVING HUB                            |
| 14    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS          | MP CMP WATERPROOFNESS KIT                 |
| 15    | 89 154       | BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS        | MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW    |
| 16    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                  | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW         |
| 17    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                          | MP VENT COVERS KIT (x2)                   |
| 18    | 89 650       | BOITE FOUET MP                               | MP WHIP BOX                               |
| 19    | 89 553       | FOUETS MP (x2)                               | MP WHIPS KIT (x2)                         |
| 20    | 89 544       | PIGNONS RLT BAG BF MP   VIS   CACHE-VIS B.F. | PIGNONS RLT BAG BF MP   SCREW   CAP SCREW |
| 21    | 89 379       | COQUE SUP BF MP/CMP                          | MP/CMP BF UPPER BODY                      |
| 22    | 89 385       | FLASQUE+VIS+CACHE-VIS                        | PLATE+SCREW+CAP SCREW                     |
| 23    | 89 387       | COQUE INF ALU BF MP                          | MP BF ALU LOWER BODY                      |
| 24    | 89 545       | KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS          | BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT    |
| 25    | 89 389       | VIS+CACHE VIS BF MP/CMP                      | BF SCREW+CAP SCREW                        |
| 26    | 89 552       | KIT EJECT FOUET MP/CMP                       | MP/CMP WHIP EJECTOR                       |
| 27    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS     | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT           |
| 28    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS         | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT          |
| 29    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS              | MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW          |
| 30    | 89 531       | KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS     | MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW   |
| 31    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                           | MP SCREW M4x105 (x4)                      |
| 32    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                     | MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)              |
| 33    | 89 574       | VENTILATEUR AIMANT MPC                       | MPC MAGNET VENTILATOR                     |
| 34    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                     | MP AIR DUCT                               |
| 35    | 89 613       | SUPPORT SELF MP                              | MP SELF REST                              |
| 36    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                       | MP VENTILATOR PIPE                        |
| 37    | 89 507       | ROULEMENTS MOTEUR MP                         | MP MOTOR BEARINGS                         |
| 38    | 89 036       | VIROLE HAUTE MPC 450 Ultra                   | MPC450 Ultra HIGH FERRULE                 |
| 39    | 89 633       | CARTER ALU MPC                               | MPC ALUMINIUM CASING                      |
| 40    | 89 632       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC                     | MPC DRIVING HUB                           |

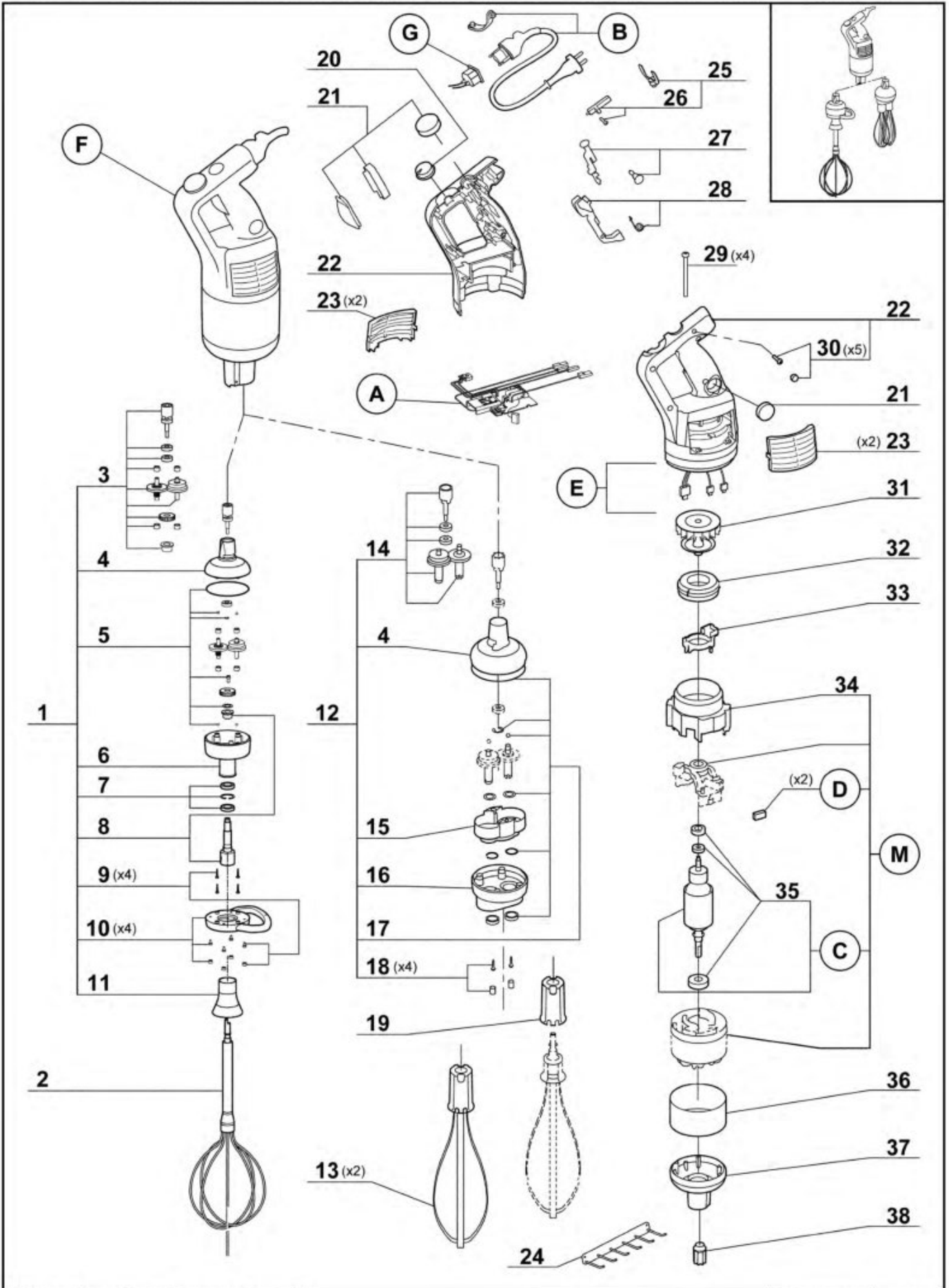
| Index | Désignation          | Description       |
|-------|----------------------|-------------------|
| A     | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| B     | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| C     | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| D     | CHARBONS (x2)        | BRUSHES (x2)      |
| E     | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| F     | BLOC MOTEUR          | BLOCK MOTEUR      |
| G     | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| M     | MOTEUR               | MOTOR             |

| Machine       | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | F      | G      | M      |
|---------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 34 871 UK     | 220-240/50-60/1 | 89 406 | 89 137 | 89 518 | 89 535 | 89 408 | 89 182 | 89 152 | 89 041 |
| 34 872 Aust   |                 |        | 89 138 |        |        |        | 89 183 |        |        |
| 34 870 BRA    |                 |        | 89 141 |        |        |        | 89 184 |        |        |
| 34 870        |                 |        | 89 136 |        |        |        | 89 185 |        |        |
| 34 870 KOR    |                 |        | 89 136 |        |        |        | 89 186 |        |        |
| 34 870 ZAF    |                 |        | 89 140 |        |        |        | 89 187 |        |        |
| 34 876 Suisse |                 |        | 89 139 |        |        |        | 89 188 |        |        |
| 34 877 Suède  |                 |        | 89 142 |        |        |        | 89 189 |        |        |
| 34 875        | 120/60/1        | 89 407 | 89 143 | 89 519 | 89 537 | 89 409 | 89 190 | 89 153 | 89 045 |
| 34 869 Japon  |                 |        | 89 144 |        |        |        | 89 191 |        |        |

robotcoupe®

MP 450 Ultra  
FW / FW XL

N° de série / Serial number  
FW - 652 - - - - -  
XL - 653 - - - - -



\* Voir tarif machines / See export price list

C : 01/2012 REV :

| Index | Pièce / Part | Désignation                                      | Description                             |
|-------|--------------|--|---|
| 1     | 89 092       | BOITE MELANGEUR                                  | MIXER BOX                               |
| 2     | 89 094       | FOUET 600  | WHIPS                                   |
| 3     | 89 090       | Kit PIGNONS + BAGUE + ROULEMENT                  | PIGNONS + BAG + BEARING KIT             |
| 4     | 89 379       | COQUE SUP BF MP/CMP                              | MP/CMP BF UPPER BODY                    |
| 5     | 89 091       | Kit JOINT + RONDELLE                             | SEAL + WASHER KIT                       |
| 6     | 89 088       | COQUE INF ALU                                    | LOWER BODY                              |
| 7     | 89 077       | Kit ROULEMENT + CIRCLIPS + BAGUE + JOINT A LEVRE | BEARING + CIRCLIPS + BAG + SEAL         |
| 8     | 89 076       | AXE SORTIE                                       | DRIVING SHAFT                           |
| 9     | 89 089       | Kit VIS + CACHE VIS                              | SCREW + CAP SCREW KIT                   |
| 10    | 89 093       | Kit POIGNEE                                      | HANDLES KIT                             |
| 11    | 89 078       | PROTECTION                                       | PROTECTION                              |
| 12    | 89 650       | BOITE FOUET MP                                   | MP WHIP BOX                             |
| 13    | 89 553       | FOUETS MP (x2)                                   | MP WHIPS KIT (x2)                       |
| 14    | 89 544       | PIGNONS RLT BAG BF MP+VIS+CACHE-VIS B.F.         | PIGNONS RLT BAG BF MP+SCREW+CAP SCREW   |
| 15    | 89 385       | FLASQUE+VIS+CACHE-VIS                            | PLATE+SCREW+CAP SCREW                   |
| 16    | 89 387       | COQUE INF ALU BF MP                              | MP BF ALU LOWER BODY                    |
| 17    | 89 545       | KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS              | BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT  |
| 18    | 89 389       | VIS+CACHE VIS BF MP/CMP                          | BF SCREW+CAP SCREW                      |
| 19    | 89 552       | KIT EJECT FOUET MP/CMP                           | MP/CMP WHIP EJECTOR                     |
| 20    | 89 154       | BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS            | MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW  |
| 21    | 89 533       | KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS              | MP CMP WATERPROOFNESS KIT               |
| 22    | 89 145       | POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE                      | HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW       |
| 23    | 89 508       | KIT GRILLES MP (x2)                              | MP VENT COVERS KIT (x2)                 |
| 24    | 89 630       | SUPPORT MURAL MP                                 | MP WALL SUPPORT                         |
| 25    | 89 156       | KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS         | LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT         |
| 26    | 89 155       | KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS             | PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT        |
| 27    | 89 530       | KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS                  | MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW        |
| 28    | 89 531       | KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS         | MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW |
| 29    | 89 621       | VIS M4x105 MP (x4)                               | MP SCREW M4x105 (x4)                    |
| 30    | 89 532       | KIT VIS POIG MP/CMP (x5)                         | MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)            |
| 31    | 89 574       | VENTILATEUR AIMANT MPC                           | MPC MAGNET VENTILATOR                   |
| 32    | 89 571       | COURONNE CANALISATION MP                         | MP AIR DUCT                             |
| 33    | 89 613       | SUPPORT SELF MP                                  | MP SELF REST                            |
| 34    | 89 569       | CONDUIT VENTILATEUR MP                           | MP VENTILATOR PIPE                      |
| 35    | 89 507       | ROULEMENTS MOTEUR MP                             | MP MOTOR BEARINGS                       |
| 36    | 89 039       | VIROLE HAUTE MP450 ULTRA FW                      | MP450FW ULTRA HIGH FERRULE              |
| 37    | 89 633       | CARTER ALU MPC                                   | MPC ALUMINIUM CASING                    |
| 38    | 89 632       | MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC                         | MPC DRIVING HUB                         |

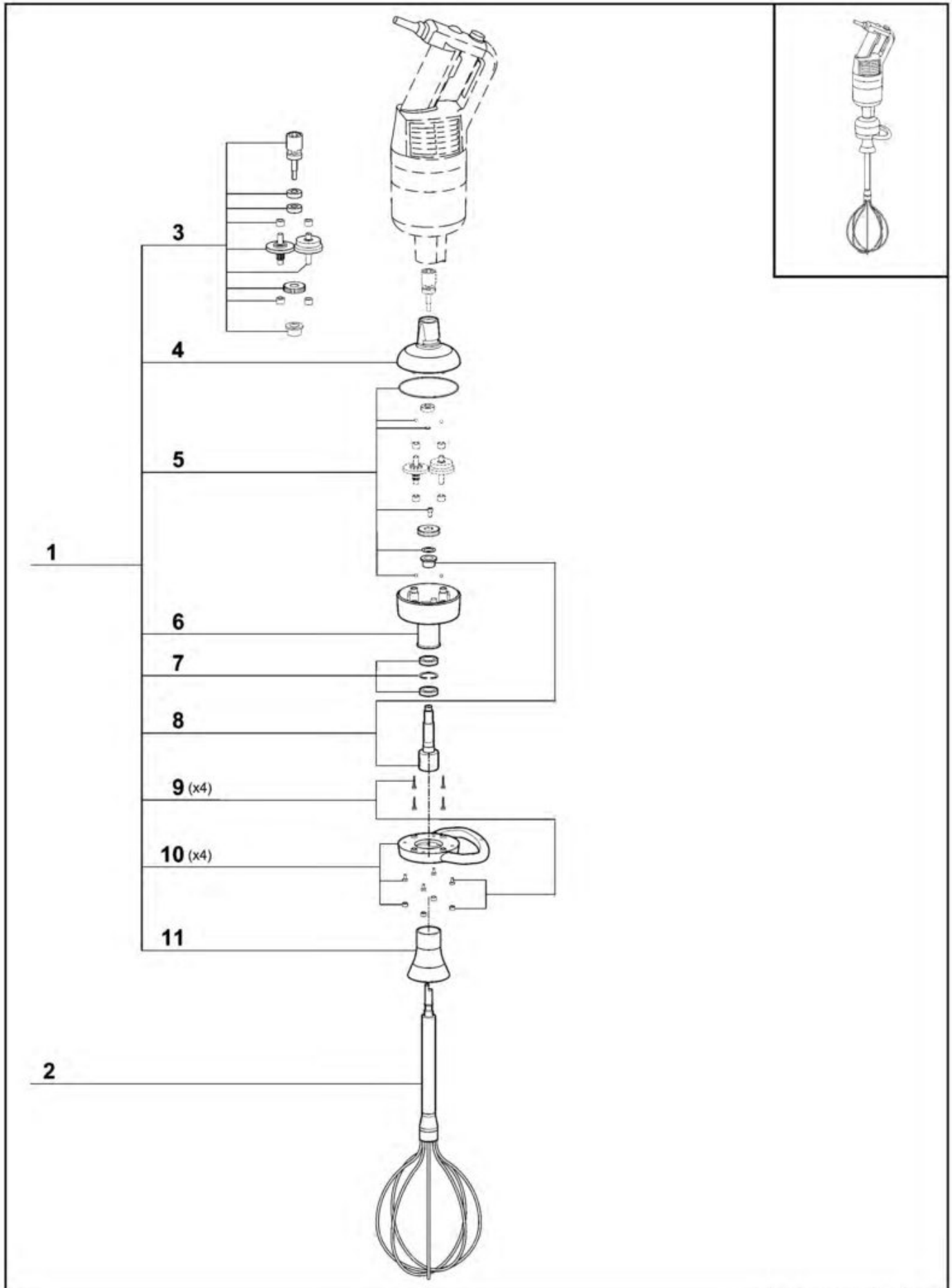
| Index    | Désignation          | Description       |
|----------|----------------------|-------------------|
| <b>A</b> | PLATINE              | CIRCUIT BOARD     |
| <b>B</b> | CABLE D'ALIMENTATION | POWER CORD        |
| <b>C</b> | INDUIT               | INDUCED CIRCUIT   |
| <b>D</b> | CHARBONS (x2)        | BRUSHS (x2)       |
| <b>E</b> | FILS ELECTRIQUES     | ELECTRICAL WIRING |
| <b>F</b> | BLOC MOTEUR          | BLOCK MOTOR       |
| <b>G</b> | CONNECTEUR           | CONNECTOR         |
| <b>M</b> | MOTEUR               | MOTOR             |

| Machine       |             | Voltage         | A      | B      | C      | D      | E      | F (FW) | F (FW XL) | G      | M      |
|---------------|-------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-----------|--------|--------|
| FW            | FW XL       |                 |        |        |        |        |        |        |           |        |        |
| 34 881 UK     | 34 281 UK   | 220-240/50-60/1 | 89 406 | 89 137 | 89 518 | 89 468 | 89 408 | 89 162 | 89 160    | 89 152 | 89 041 |
| 34 882 Aust   | 34 282 Aust |                 |        | 89 138 |        |        |        | 89 172 | 89 161    |        |        |
| 34 880 BRA    |             |                 |        | 89 141 |        |        |        | 89 174 |           |        |        |
| 34 880        | 34 280      |                 |        | 89 136 |        |        |        | 89 177 | 89 157    |        |        |
| 34 886 Suisse |             |                 |        | 89 139 |        |        |        | 89 178 |           |        |        |
| 34 887 Suède  |             |                 |        | 89 142 |        |        |        | 89 179 |           |        |        |
| 34 885        |             | 120/60/1        | 89 407 | 89 143 | 89 519 | 89 469 | 89 409 | 89 180 |           | 89 153 | 89 045 |
| 34 889 Japon  |             |                 |        | 89 144 |        |        |        | 89 181 |           |        |        |

**robotcoupe®**

**OUTIL MELANGEUR  
MIXING TOOL**

**27355**



| <i>Index</i> | <i>Pièce / Part</i> | <i>Désignation</i>                               | <i>Description</i>              |
|--------------|---------------------|--|---------------------------------|
| 1            | <b>89 092</b>       | BOITE MELANGEUR                                  | MIXER BOX                       |
| 2            | <b>89 094</b>       | FOUET 600  | WHIPS                           |
| 3            | <b>89 090</b>       | Kit PIGNONS + BAGUE + ROULEMENT                  | PIGNONS + BAG + BEARING KIT     |
| 4            | <b>89 379</b>       | COQUE SUP BF MP/CMP                              | MP/CMP BF UPPER BODY            |
| 5            | <b>89 091</b>       | Kit JOINT + RONDELLE                             | SEAL + WASHER KIT               |
| 6            | <b>89 088</b>       | COQUE INF ALU                                    | LOWER BODY                      |
| 7            | <b>89 077</b>       | Kit ROULEMENT + CIRCLIPS + BAGUE + JOINT A LEVRE | BEARING + CIRCLIPS + BAG + SEAL |
| 8            | <b>89 076</b>       | AXE SORTIE                                       | DRIVING SHAFT                   |
| 9            | <b>89 089</b>       | Kit VIS + CACHE VIS                              | SCREW + CAP SCREW KIT           |
| 10           | <b>89 093</b>       | Kit POIGNEE                                      | HANDLES KIT                     |
| 11           | <b>89 078</b>       | PROTECTION                                       | PROTECTION                      |

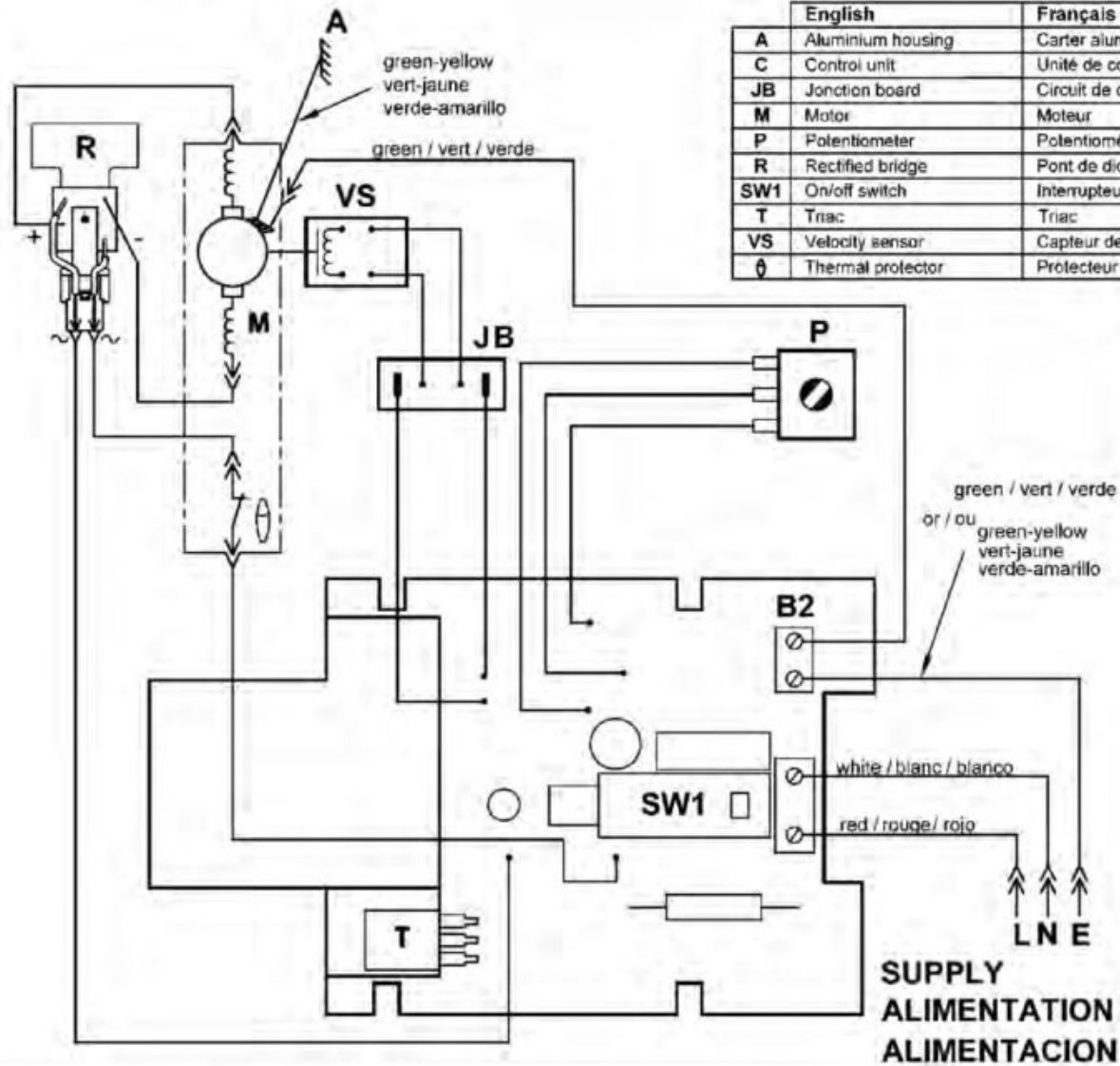


MP350 V.V. SeriesC - MP350 Combi. SeriesC - MP450 V.V. SeriesC - MP450 Combi. SeriesC - MP450 F.W. SeriesC 120V/60Hz 1~  
 MP450 FW XL SeriesB

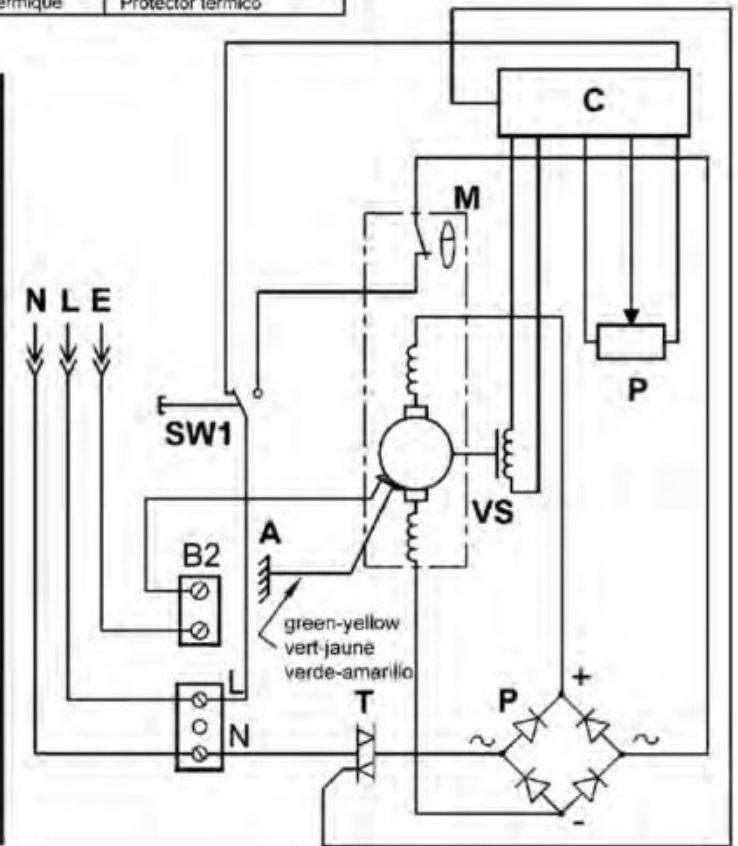
ELECTRIC DIAGRAM

SCHEMA ELECTRIQUE

ESQUEMA CONEXIONES



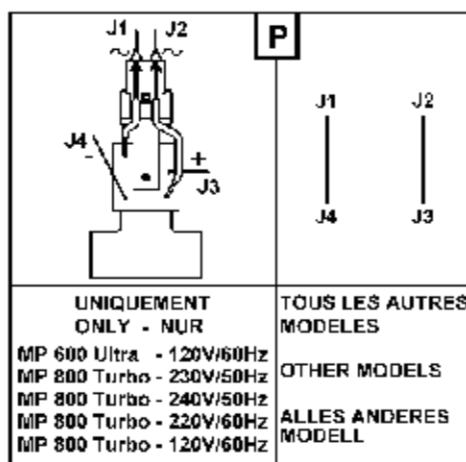
| English | Français          | Espanol                   |
|---------|-------------------|---------------------------|
| A       | Aluminium housing | Carter aluminium          |
| C       | Control unit      | Unidad de control         |
| JB      | Junction board    | Circuito de conexión      |
| M       | Motor             | Motor                     |
| P       | Potentiometer     | Potentiómetro             |
| R       | Rectified bridge  | Rectificador diodo        |
| SW1     | On/off switch     | Interruptor marcha/parada |
| T       | Triac             | Triac                     |
| VS      | Velocity sensor   | Captador de velocidad     |
| ⊕       | Thermal protector | Protector termico         |



SCHEMA ELECTRIQUE

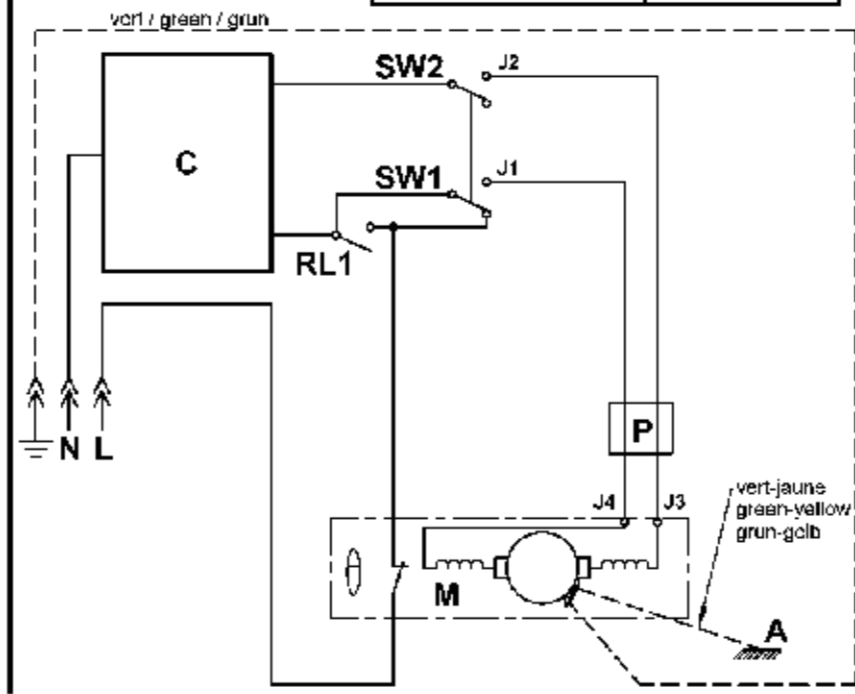
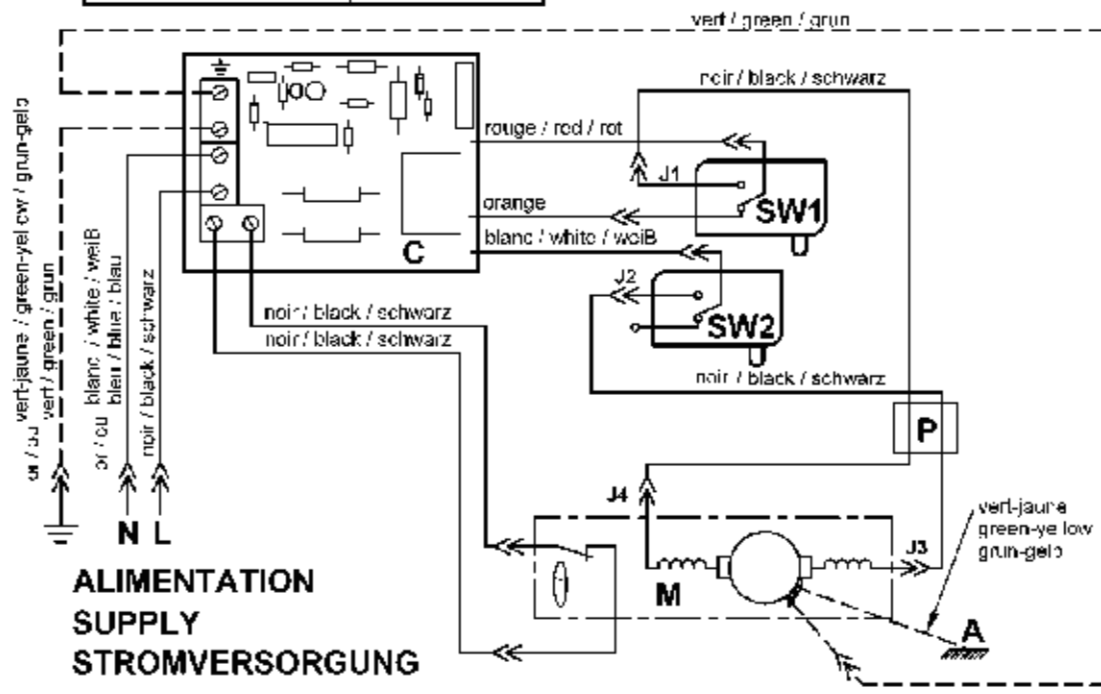
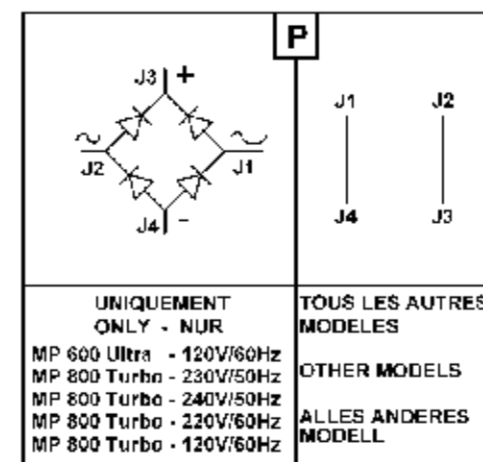
ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

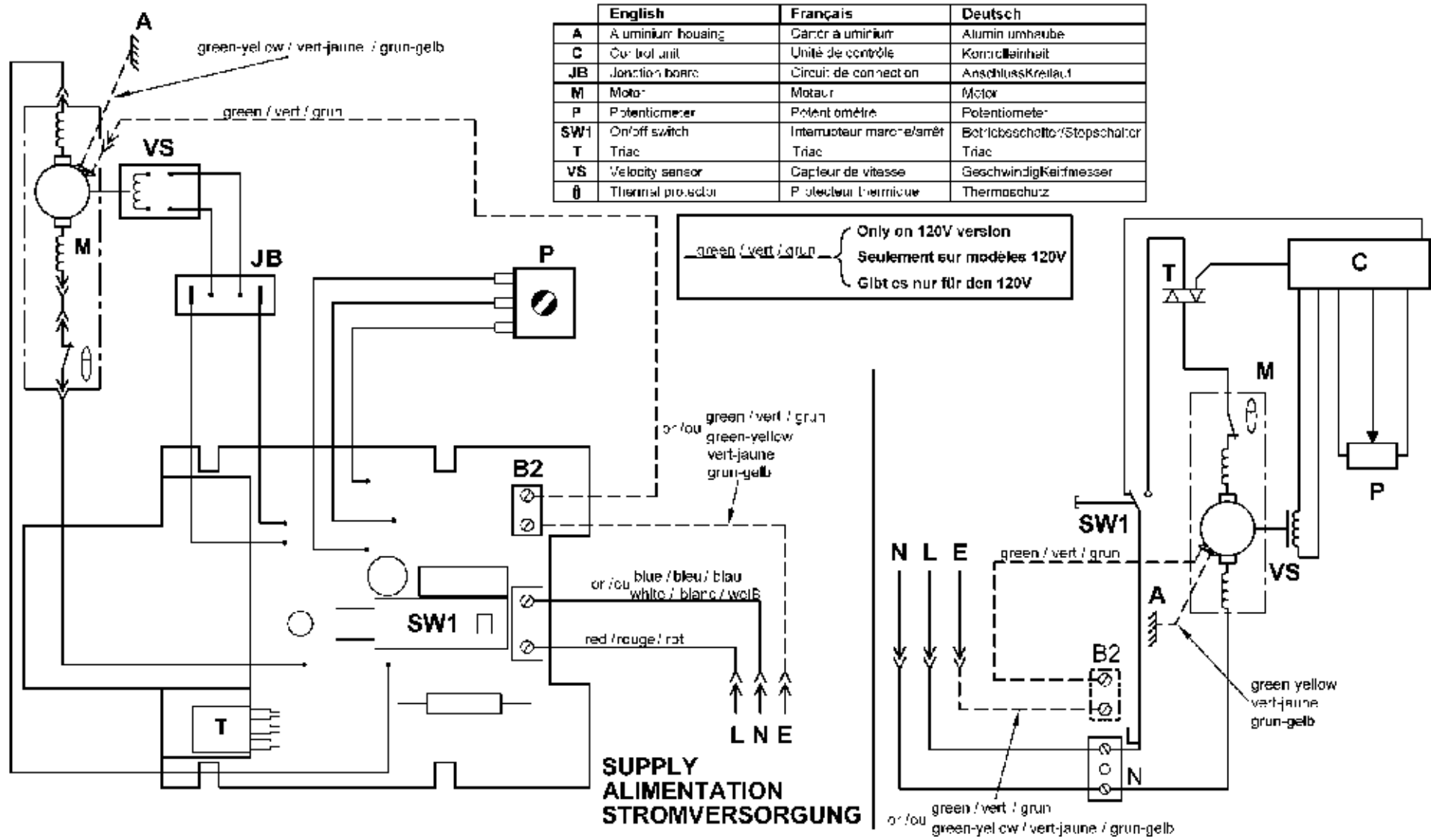


|     | Français                  | English           | Deutsch                      |
|-----|---------------------------|-------------------|------------------------------|
| A   | Carter aluminium          | Aluminium housing | Aluminiumhause               |
| C   | Unité de contrôle         | Control unit      | Kontrolleinheit              |
| M   | Moteur                    | Motor             | Motor                        |
| P   | Font de diodes            | Rectifier bridge  | Brücke diode                 |
| SW1 | Interrupteur marche/arrêt | On/off switch     | Betriebschalter/Stopschalter |
| SW2 | Interrupteur marche/arrêt | On/off switch     | Betriebschalter/Stopschalter |
| ⊠   | Protecteur thermique      | Thermal protector | Thermoschutz                 |

vert / green / grün { **Seulement sur modèles 120V/60Hz**  
**Only on 120V/60Hz version**  
 Gibt es nur für den 120V/60Hz

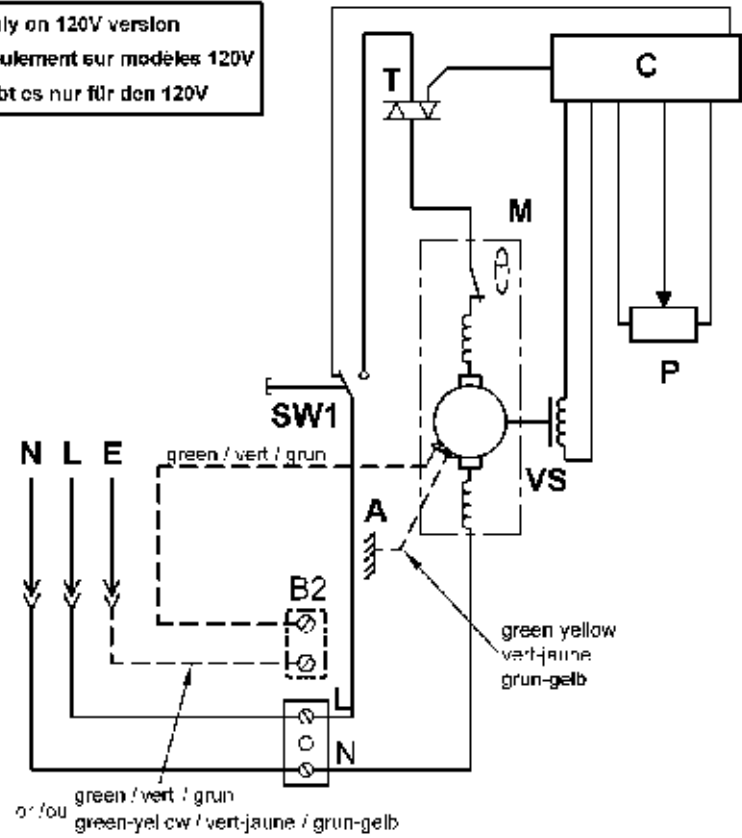


MP 350 Ultra Combi - MP 450 Ultra Combi - MP 450 Ultra FW - MP 350 Ultra V.V. - MP Ultra 450 V.V. - MP 450 Ultra FW XL  
 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz - 240V/50Hz 1~  
 ELECTRIC DIAGRAM SCHEMA ELECTRIQUE ELEKTRISCHES SCHALTBILD



| English                    | Français                  | Deutsch                        |
|----------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| <b>A</b> Aluminium housing | Carcasse aluminium        | Aluminiumgehäuse               |
| <b>C</b> Control unit      | Unité de contrôle         | Kontrollereinheit              |
| <b>JB</b> Junction board   | Circuit de connexion      | Anschlusskreislaut             |
| <b>M</b> Motor             | Moteur                    | Motor                          |
| <b>P</b> Potentiometer     | Potentiomètre             | Potentiometer                  |
| <b>SW1</b> On/off switch   | Interrupteur marche/arrêt | Betriebsschalter/Stoppschalter |
| <b>T</b> Triac             | Triac                     | Triac                          |
| <b>VS</b> Velocity sensor  | Capteur de vitesse        | Geschwindigkeitssensormesser   |
| <b>θ</b> Thermal protector | Protecteur thermique      | Thermoschutz                   |

Only on 120V version  
 Seulement sur modèles 120V  
 Gibt es nur für den 120V





**robot  coupe®**

**Head Office, French,  
Export and Marketing Department:**  
48, rue des Vignerons  
94305 Vincennes Cedex- France  
Tel.: 01 43 98 88 15 - Fax: 01 43 74 36 26  
Email: international@robot-coupe.com

**Delegación comercial en España:**  
Riera Figuera Major, 13-15 baix  
08304 Mataró (Barcelona)  
Tel.: (93) 741 10 23 - Fax: (93) 741 12 73  
Email: robot-coupe@robot-coupe.e.telefonica.net

**Service Clients Belgique**  
26, Rue des Hayettes  
6540 Mont Sainte-Geneviève  
Tél. : (071) 59 32 62  
Fax : (071) 59 36 04  
Email : info@robot-coupe.be

**Robot-Coupe Italia srl**  
Via Stelloni Levante 24/a  
40012 Calderara di Reno (BO)  
Tel: 051 72 68 10 - Fax: 051 72 68 12  
Email: info@robot-coupe.it

**[www.robot-coupe.com](http://www.robot-coupe.com)**